LINGUA II:

```
MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTO

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOM

MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDET
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              MALEDETTOMALEDETTO
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     MALEDETTO
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              MALEDETTOMALEDETTO
             MALEDETTOMALEDETTO
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       maledetto
          MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMAL
          MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMAL
          MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMAL
          MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMAL
  MALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMALEDETTOMAL
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               maledetto
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                maledetto
```

LINGUA II: MALEDETTO COMPOSITION FOR SEVEN VIRTUOSO SPEAKERS

published by lingua press

cover art by the composer

(on-stage) as an dience enters. Except for speaker A, The members of the group are articulating speaker A, The members of the group are articulating phoneme [S]. They do so quietly, randomly, thin-texturedly and contrapentally. They do so in texturedly and contrapentally. They do so in varying densities... musing in and out of each varying densities... musing in and out of each other's transmissions. They form beautifully other's transmissions. They form beautifully alapsed phrases. They do so for as long a time shaped phrases. They do so for as long a time as in necessary to settle the audience down, as in necessary to settle the audience down, and to create a salon / living room atmosphere.

Speaker A takes a very long time before entering, and when he does, his first phoneme (the sof of ocrew) should seem to come from the group.

continue to articulate phoneme (S) as noted above, under his opening address ---



speaker A= normal speech, c.130-150 wpm, generally mf, phrases well-spaced

S

Screw is a cylinder having a spiral thread and a corresponding spiral groove winding around it in a uniform manner.

Screw is also a reversed mechanism in which the interior of a cylinder is provided with a corresponding uniform spiraled thread and groove into which a screw as first defined may fit.

This basic definition may be expanded somewhat as follows:

- (1) Drachmann sees the screw as the application of a mathematical concept to practical use.
- (2) Wilkins, in 1648, saw the screw as an instrument.
- (3) Tubner says the screw is nothing but a twisted wedge which is <u>not</u> hit by blows.
- (4) Cochrane insists that the screw is a combination of the screw principle with the lever principle.

In my opinion, the screw is basically a nail, or shaft with grooves. There is some justification for this point of view since historically the nail seems to have preceded the screw, --- in fact one might even refer to a nail as a smoothly-shafted screw, and conversely, to a screw as a groovy-shafted nail. However,

before proceding into a more technical discussion of these points I should mention that while the screw seems to have been known for a very long time its etymological origin at least is unclear. Baist and Kluge refer both French and Teutonic forms to the Latin SCROFA, meaning TO SOW. This seems reasonable since SCROFA closely relates to forms which appear in other languages and which do in fact mean screw in some sense.

For instance compare SCROFA with OLD FRENCH escroue or escro with MODERN FRENCH e'crou with MODERN LOW GERMAN schrûve with SWEDISH schrûbe with MODERN ISLANDIC skrufa or with DANISH skrue.

group (S) ends

2

speakers B+D=
child-like quality,
c.130-150 wpm,
generally ff,
loose

(attacca subito)

SPEAKER > BUT,

IF WE WERE TO ANDROGYNATE or

dive in the dark OR CULBATIZE

or hoist in

OR RUSH UP THE STRAIGHT

or

slide up the board OR PERFORM A WIPE AT THE PLACE

COULD YOU take the push?

AH HA that's the trick.

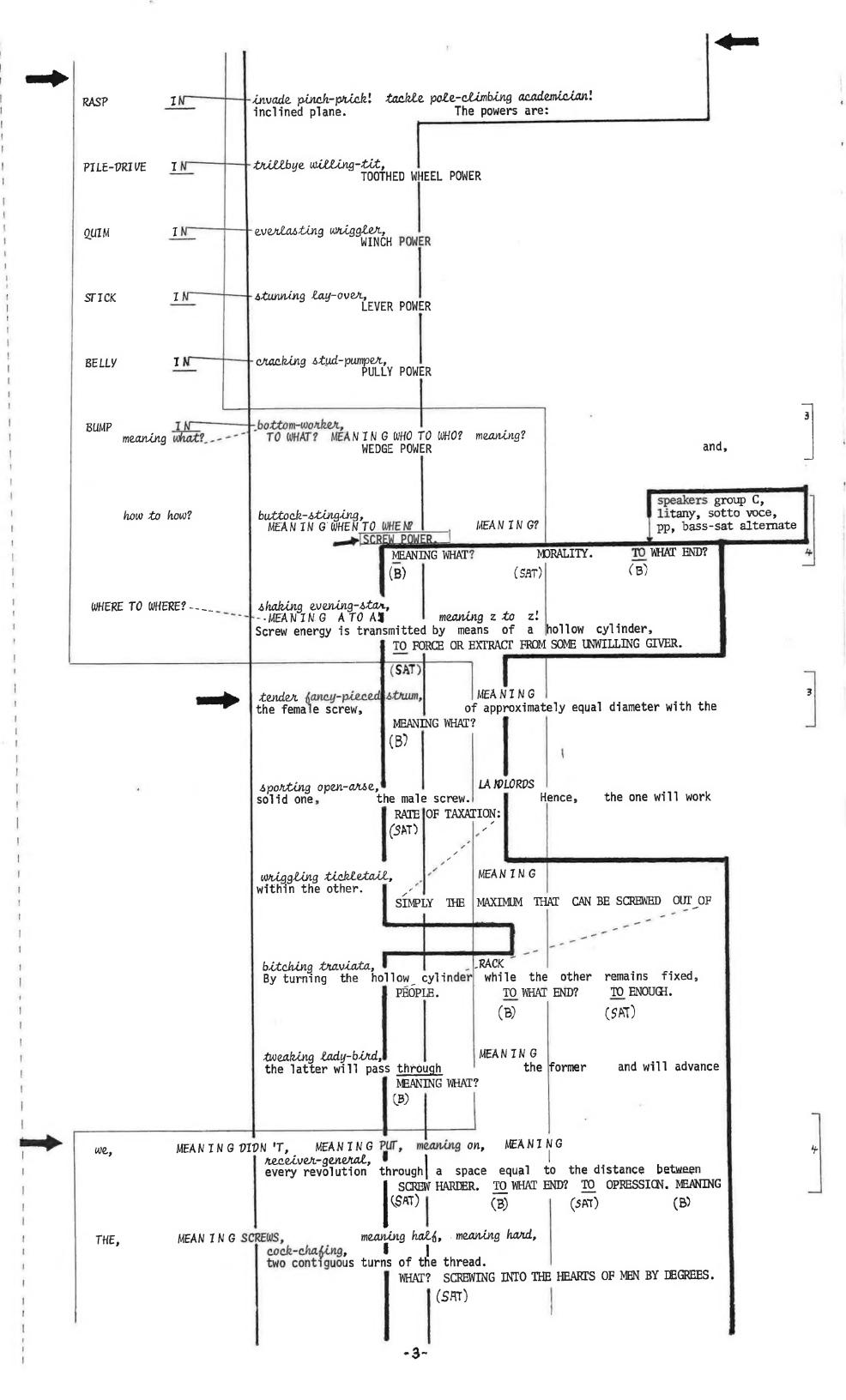
EXERCISE IN

B= forced whisper, ff | canary tail-trading mount! fen sparrow! fly-girling out-owltart! Combinationally the male-female screw form one of the

screw miss pheasant! bang aunt merry-legs out-twigger! six mechanical powers being a modification of the

-2-

SPOON - ON IN



ENOUGH! autem-mort, trollop, sister, in, artichoke, minx, invade, plover, trat, nit

As the screw is a modified inclined plane, TO WHAT END? TO SCREWING THEM BEYOND THE WORTH OF THINGS. (SAT)

incog, dolly-mop, easy-virgin, two fer-morsel, article, blow, difficulty estimating the mechanical advantages obtained by it.

inspired, wagtail, sweetmeat, tib, prancer, thing, bite, aphrodisian, If we suppose the power to be applied to the circumference of the screw,

tail, taste, crack, tenant-in-tail, and, to act in a direction at right angles to the radius of the

cylinder, and,

inundate: parallel to the base of the inclined

titter-truck,

plane, by which the screw is supposed to be formed,

dolly-buttock,

then the

power will be to the resistance

as the distance between

two contiguous threads to the circumference of the cylinder. is

hedge-creeper,

cotton-top,

In practice, however, the screw is combined with the lever,

trebleclest, Therefore,

and the power applied to the extremity of the lever.

demi-mondaine, the distance

the LAW becomes:

commodity. circumference between two contiguous threads is to the

In this case the effect of the screw is increased by: described by the power.

the power is to the resistance as

(a) lessening the distance between the

trull:threads,

(b) making the threads finer,

and,

lift-skirt-trug, wanton-pickup, aspasia, lace-mutton-tit, lengthening the lever to which power is applied. (c)

> trumpet-laker-lady, The LAW,

hot-buttock-broker, however, becomes

gay-girl-merrybit, greatly modified

the bу

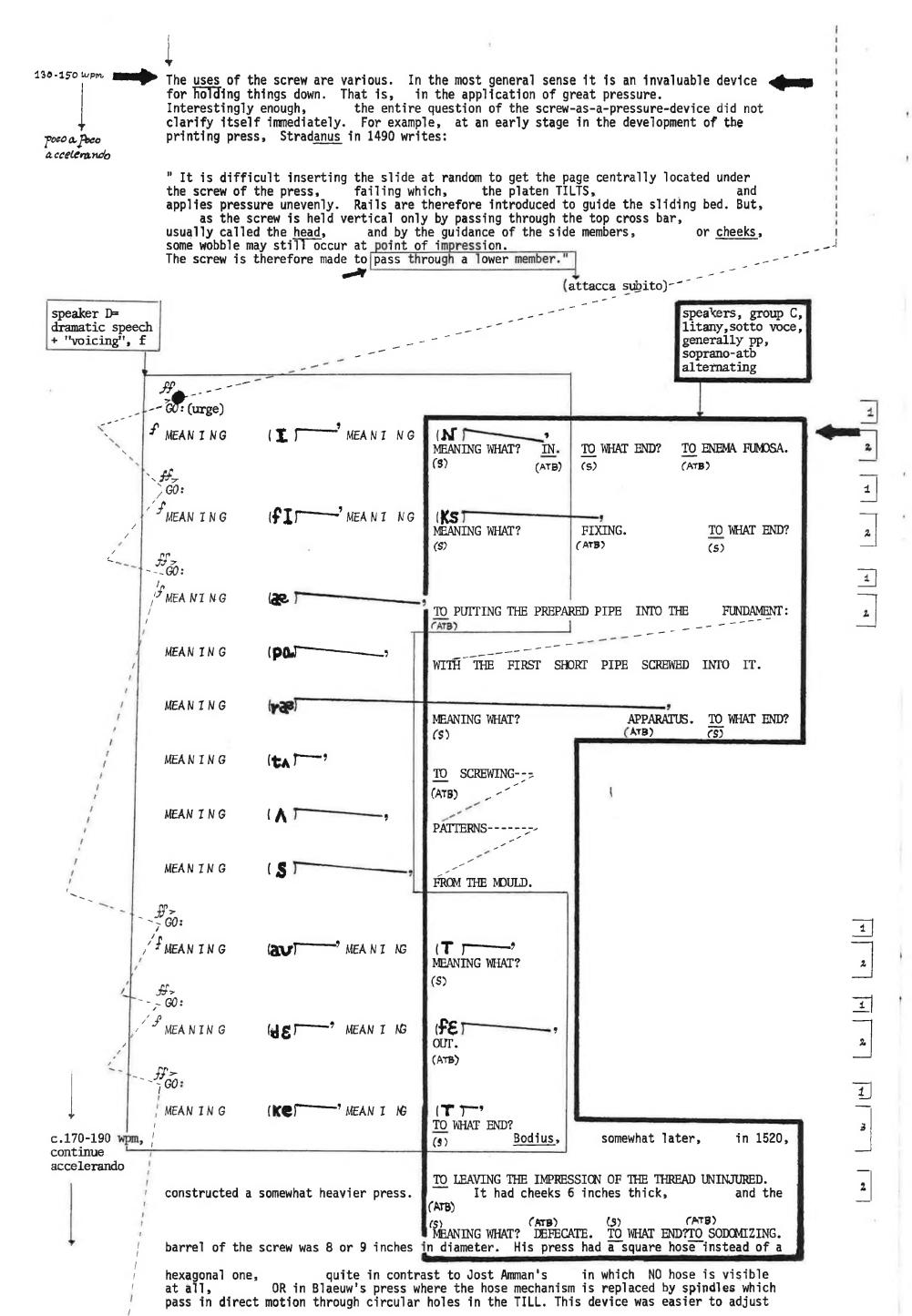
bobtail-termer, fly-by-night, friction tremendous

partridge. prevailing.

(allow reasonable silence before proceeding)

slight ritard

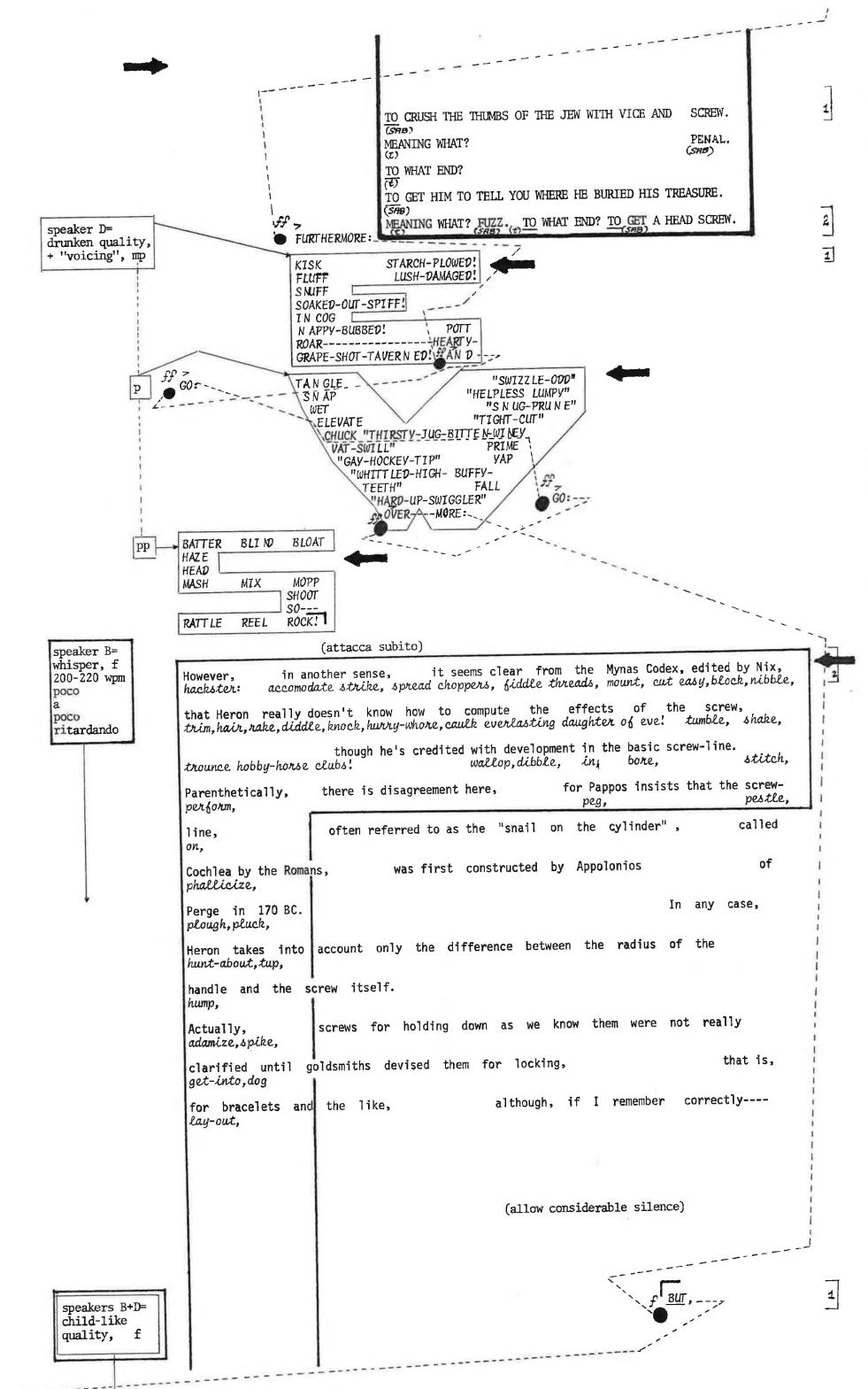
> voice A= less spaced, c. 130-150 wpm, poco a poco accelerando

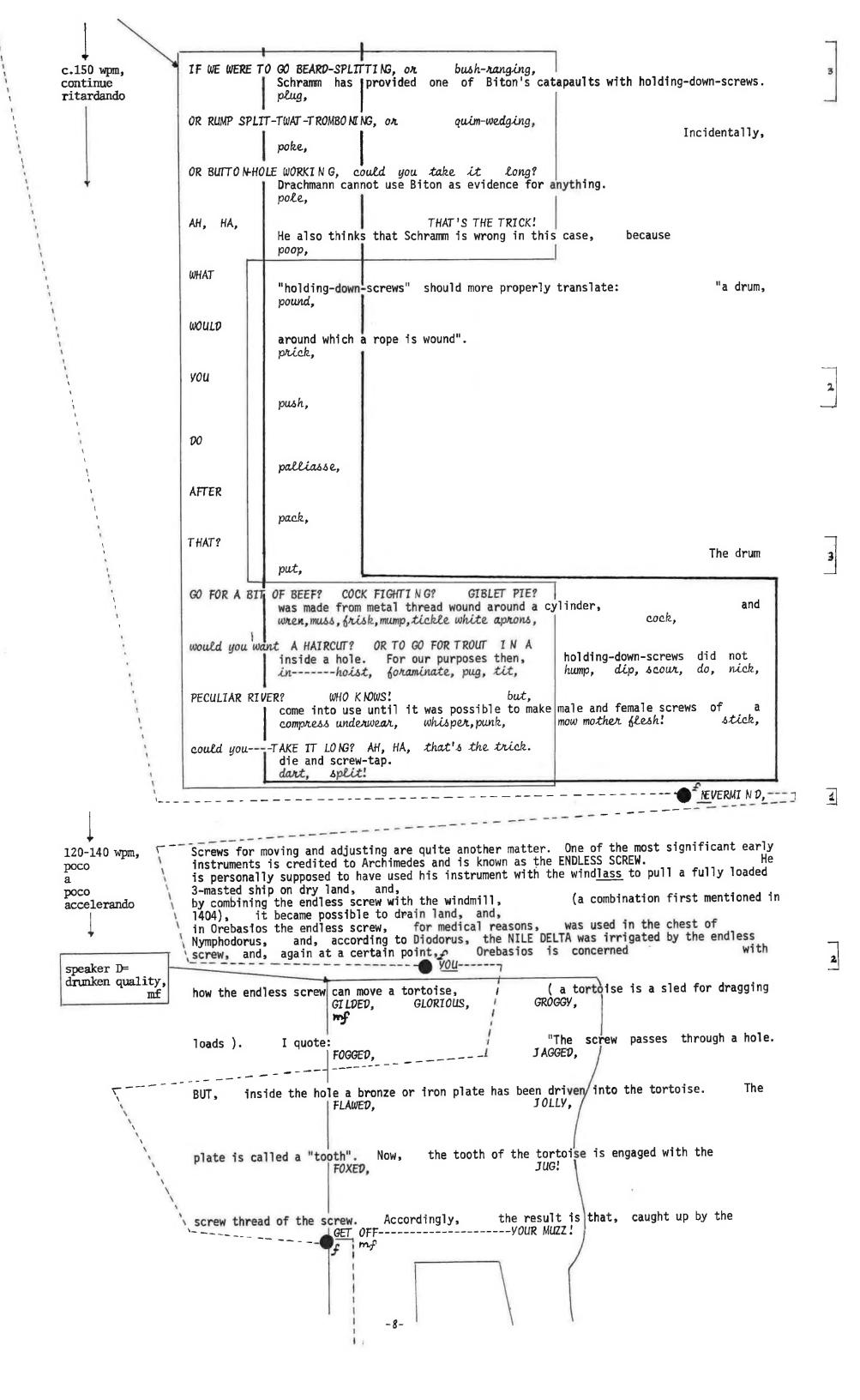


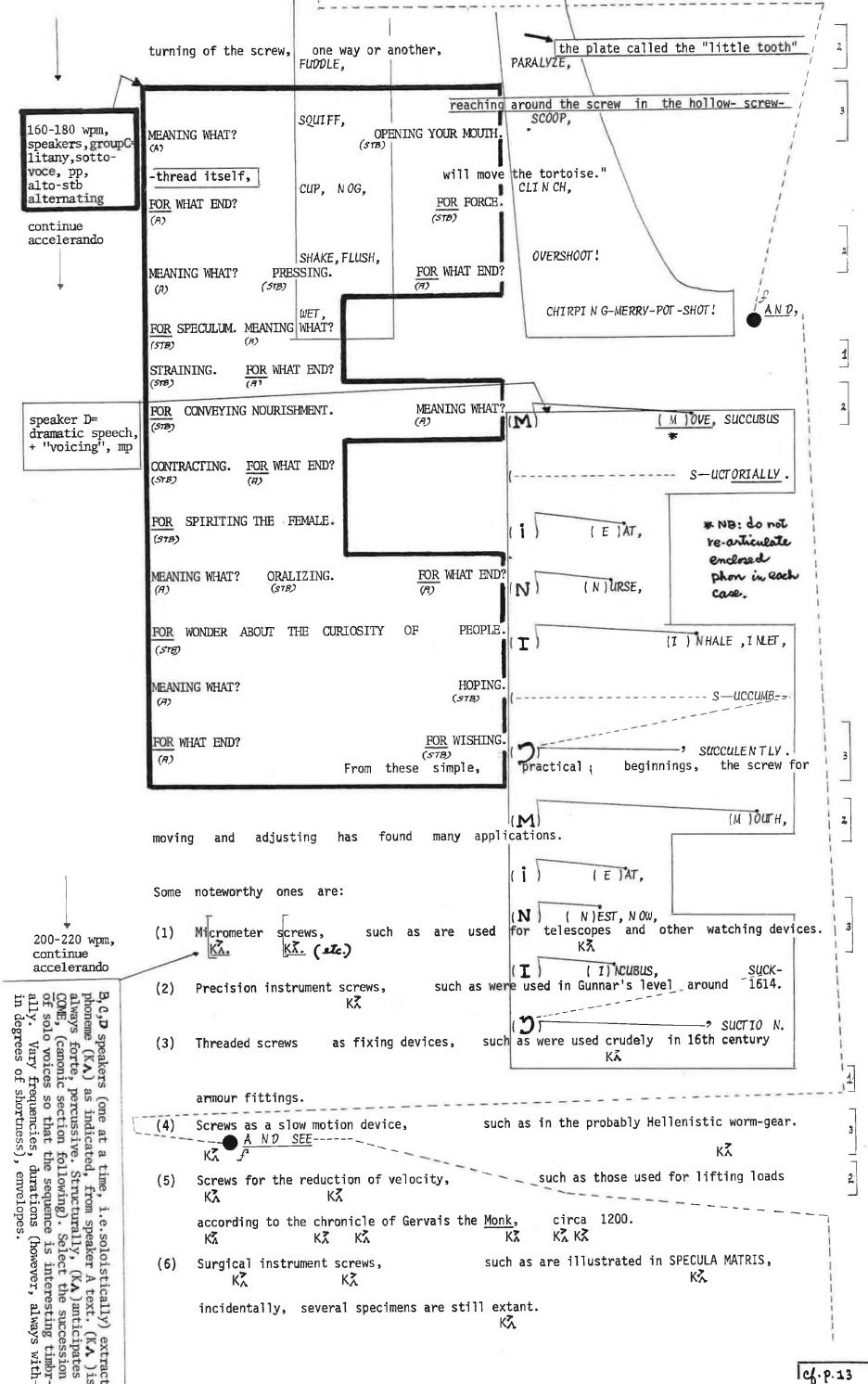
FF **■** G0: than a well-fitted box-hose and helped to regulate screw-pressure. On the other hand, Heron is quite aware of the screw as a pressure device. TRUE, much earlier, his machines were less complex, and they were used for simpler work. Never-the-less, it might be of value to quote a portion from his Mechanics as found in the Leiden MS. In this case, Heron is describing a twin screw press. Note the attention to and concern for screw-pressure: unison tutti speakers, pp sotto voce, 200-220 wpm, steady-state (attacca subito) FIRM IN SUBSTANCE NOT TOO DRY NOT TOO GREEN BUT IN BETWEEN DRILL BOTH ENDS DEEP "Now we shall tell about work the with the presses INTO ITS SUBSTANCE HOLE GO INTO ENDS ARE HARD THEY MEET ROUND HOLE HEAD TAKE with which you can press with force power. and They OFF SCREW-LINE PLACE ON THE END OF THE SCREW STICK FOUR HOLES PUT FOUR the most powerful there are, and the most perfect. HANDLES INTO THESE HOLES PUT INSIDE DEPTH OF THE ROUND HOLE BASE OF THE SCREW the that beam that is called the mountain only FIT THE END OF THE SCREW GROOVE INTO THE ROUND HOLE THEN WE DRIVE BACK INTO which a weight presses down, and the weight that THE ROUND GROOVE HOLD IT FAST SCREW CANNOT GET OUT SCREW THAT COMES END INTO presses it down is on its end that is lifted above the ground, SCREWS TWO ROUND HOLES GOING INTO THE SUBSTANCE PIERCING TO THE OTHER SIDE ROUND HOLES and as long as it presses, the juices will not stop flowing INTO WHICH THE ENDS OF THE SCREW GO IN THESE HOLES SCREW-FURROW INSIDE FEMALE weight sits on the the ground. Although they SCREWS SCREWS ARE TURNED SENT DOWN TURNED LIFTED MAKE A FEMALE SCREW LENGTH AND their pressure powerful, is not also strong by continuation. THICKNESS SIZE LENGTH THICKNESS WIDTH WIDTH WIDTH GREATER WIDTH HOLE GREATER it is necessary to repeat from time to time the turning INSTRUMENT REST FIRMLY CUT OUT THE MIDDLE SUITABLE CUT CUT THE MIDDLE CUT CUT FIT and the pressure. ONE CUT INTO THE OTHER HOLDS FIRM GRIP PLACE ON THE TABLE SCREWS THIN THICKNESS These pressing instruments are easy to work. They can LENGTH BETWEEN WIDTH SUCH A SIZE UP INSIDE SPACE JUICE CAN FLOW CUT OUT THE want, and there is no need in them for a put any place we MIDDLE GROOVE TOUCH FIT INTO IT PLACE GROOVE PLACE THICK FILLS OUT PLACE LENGTH and there is in them no hindrance straight beam of a hard nature, WIDTH THICK FILLS TURN THE SCREWS BEAM THE FEMALE SCREW-FURROWS IN IT COMES free and press with a strong pressure, from stiffness. They are PRESSED PRESSES ON INSIDE SUBSTANCE IN PRESSED JUICES RUN OUT SCREW IS TURNED juices come out altogether, AGAIN THE OTHER WAY BEAM LIFTED TAKEN PRESSED SUBSTANCE SHIFTED UNTIL EVERY BIT to repeat the pressing again and again until no more OF JUICE IS PRESSED OUT. 3 pressed substance." the left in AGAI N: -speaker D= dramatic speech, 1 MEAN IN G HURT! MEANING WHAT? KEY. TO WHAT END? TO SCREW A PLACE. + "voicing", mf (SAB) (1) (SAB) speakers group C= MEANING WHAT? FALSE. TO WHAT END? TO LOCK THE DOOR. MEANING WHE N (508) (Z) (SAB) litany, sotto voce, TO WHAT END? pp, tenor-sab MEANING WHAT? SKELETON. WILL | MEANING (SAB) alternating (7) MEANING WHAT? INSTRUMENT. TO STAND ON THE SCREW. MEANI NG (SAB) PRISON. MEA NI NG STOP? TO WHAT END? TO NOT BOLT. MEANING WHAT? (t) (SAB) TO RACK HER GOOD. MEANING WHAT? TURN-TO WHAT END? MEA NI NG (M) (SAB) KEY. TO WHAT END? TO TURN THE SCREW. (i) MEANING (t) TO WHAT

1

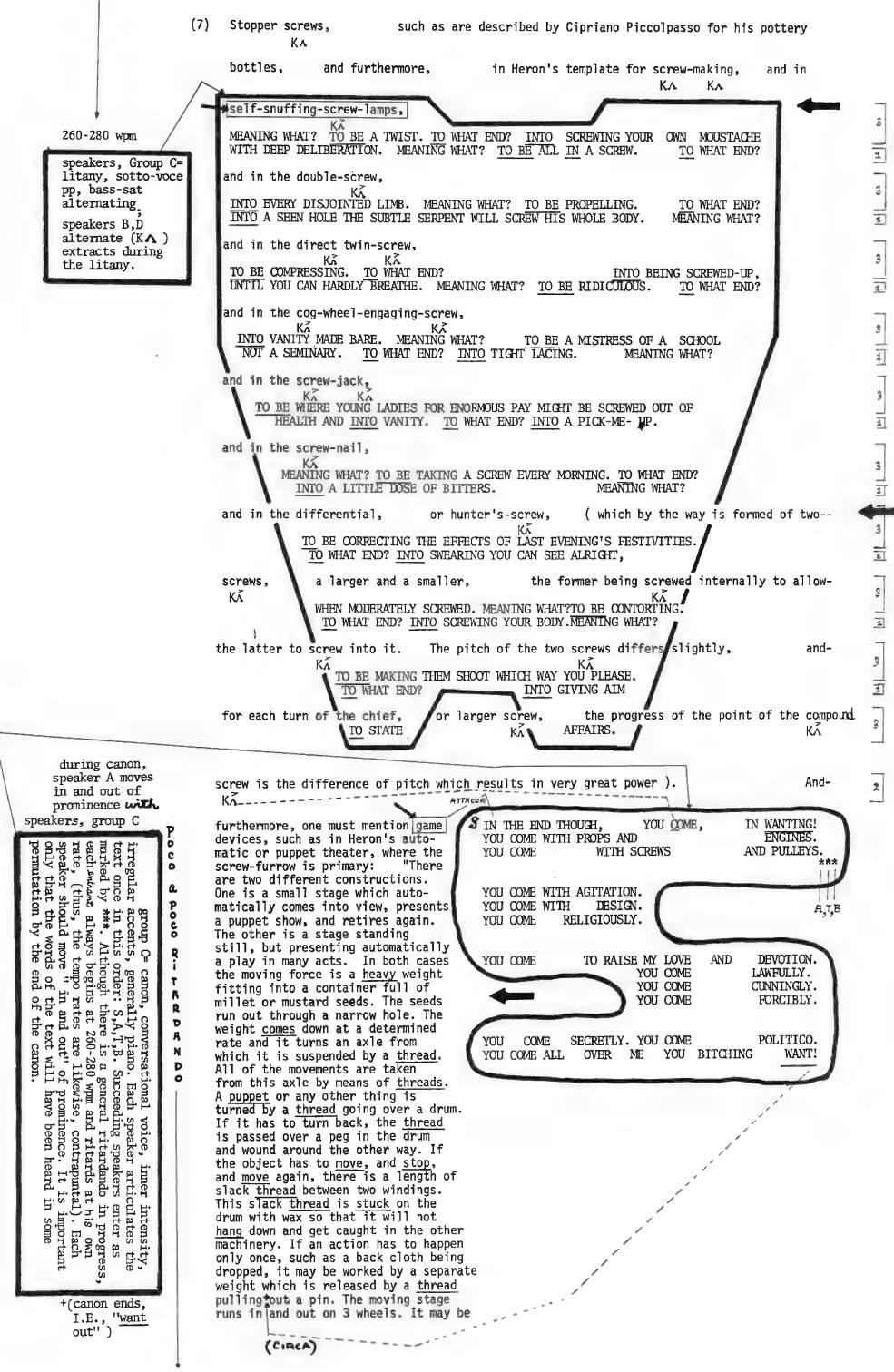
MEANING WHAT? (N)MEANI NG LIMBS (I)TO WITH SCREWS-MEANING STRETCH HER (SAS) 🕽)--AND PULLYS. MEANING MEANING WHAT? (2) MEANING WHAT TO WHAT END? TO TORTURE. (t) (SAB)







for



HISTORY

100-120 wpm. begin slowly,

stately,

quietly,

passively,

more spacing

The wedge has been used from very old times for splitting things. special use is seen in the perfume + press pictured at Pompeii.

moved in and out by another set of wheels that are lowered or lifted by a screw-furrow engaged by a peg. A movement of the arm of a puppet, as in hammering, is produced by pins on the wheel, acting on the

short end of a lever."

speakers, group C= canon, hushedconversational voices, generally p, order of entries: S,T,A,B.

The wedge is the direct descendant of the ax.

it is the other way around.

The lever is found everywhere in nature.

The roller and the wheel are very old indeed.

The auger translates a circular motion into a linear one along its axis of rotation. It is related to the screw. it was invented by Possibly, Archytas about 400 B.C. Actually, the principle of the rotating shaft first applied in the early Bronze Age was extended by the Alexandrian Greeks into the screw.

In medieval times metal screws were rare. Even in the 19th century they were not made with points. A hole had first to be prepared for the full length of the screw. Matters were complicated by the fact that glue was prohibited by guild regulations. Thus, a firm fit was sometimes a problem.

The fixing of locks and bolts and other attachments up to the late 17th century was done by <u>nails</u>, not screws. Eventually, screws tookthe place of wedges in the crafts of the locksmith _ -and the watchmaker.

IN SWEETNESS. IN THE END YOU COME OVER THE PRESSURE OF YOU COME IN PERFUME, FEET. YOU COME IN EXPRESSION WITH LEMON, AND BERGAMOT. LIME,

YOU COME IN ENFLEURAGE. YOU COME IN MACERATION. COME, YOU FIXATIVES. WITH YOUR

ATTACCA

YOU COME WITH JASMINE. YOU COME IN THE NAME OF ORANGE. YOU COME TO REDUCE THE REVOLTING ODOR.

YOU COME WITH HYACINIH. YOU COME WITH TUBEROSE. COME YOU DILUTION. ΙN

YOU COME AROUSING MY SCENT POUCH TO A FURY. SCRAPING. COME YOU ALL OVER ME, YOU COME SWEET. BITCHING YOU

(canon ends,i.e. "sweet screws")

speaker B= lwhisper. generally m£

Today, + -- screws are machined and machines are screwed. sample-of-sin, scolopendra, scotch-warming-pad, shoreditch-fury,

machine screws were made by Originally, was not always so. shoful-pullet, smock-servant, soiled-dove, special-spigot-sucker,

no two screws were alike. hand. Under this primitive system, sportswoman, squirrel, star-gazer, stew, skit,

When a screw hadtobereplaced it was difficult to make another strum, scour, serve, shag, smock, snabble, snib, stroke,

that would fit. stingtail,

summer-cabbage,

swallow-cock,

fad-cattle,

canary-bird,

fancy-fagot,

castoff,

Henry Maudslay, featherbed, 1

about the opening of the 19th century,

and

cleaver,

period referred to as the Paleotechnic Phase, file,

gave cocktail,

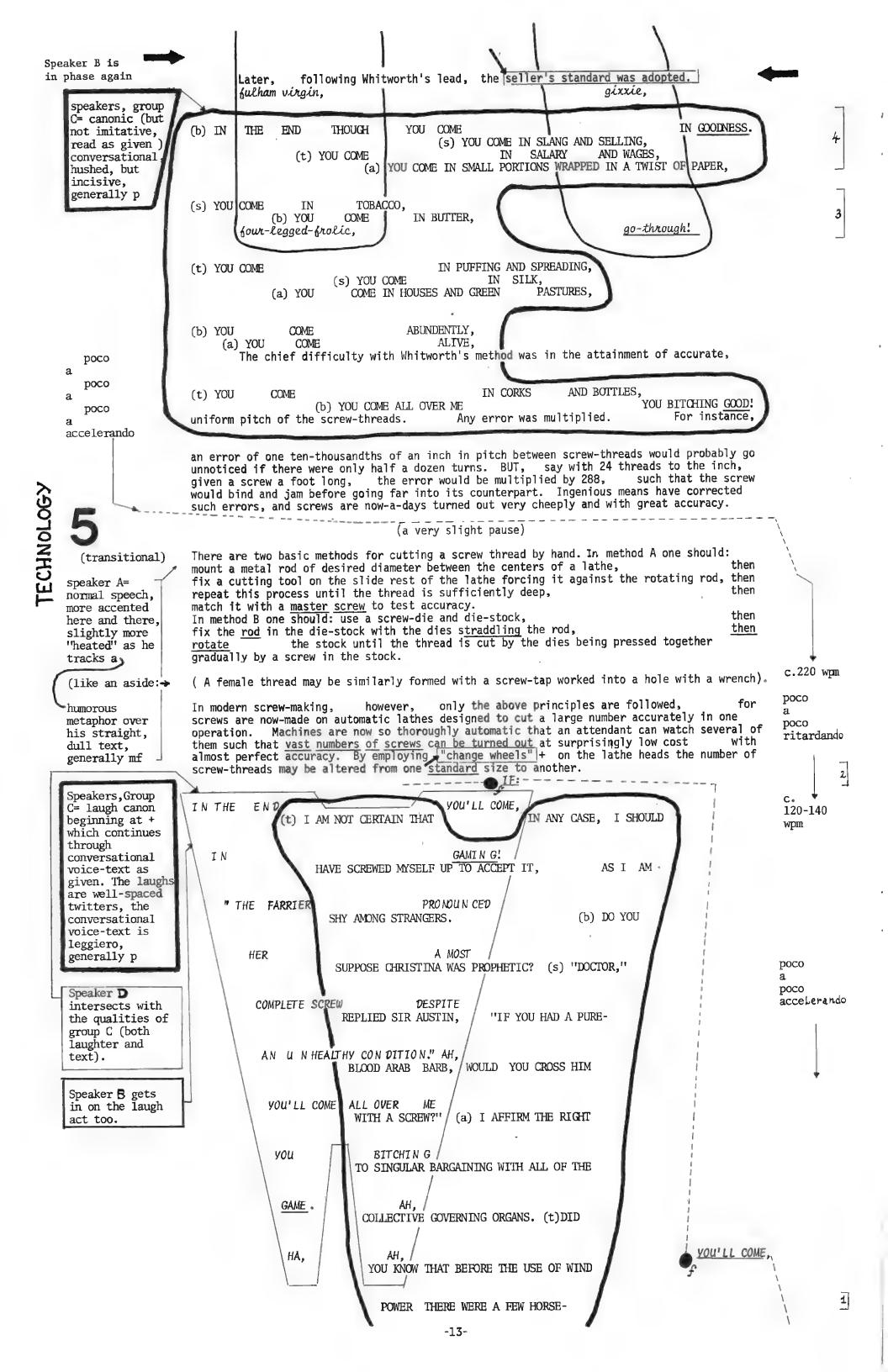
great study to the production of uniform filth,

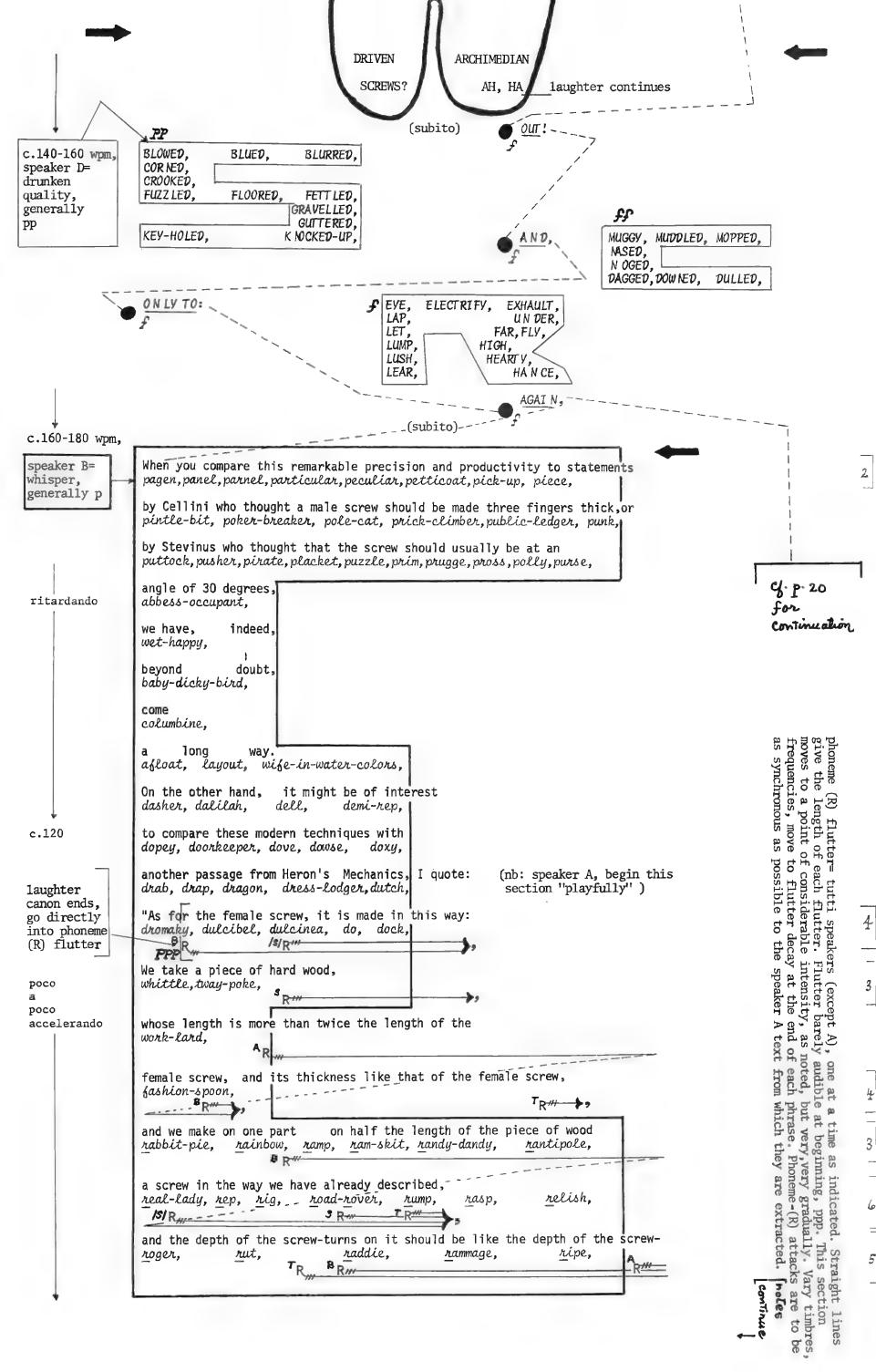
accurate concubinal,

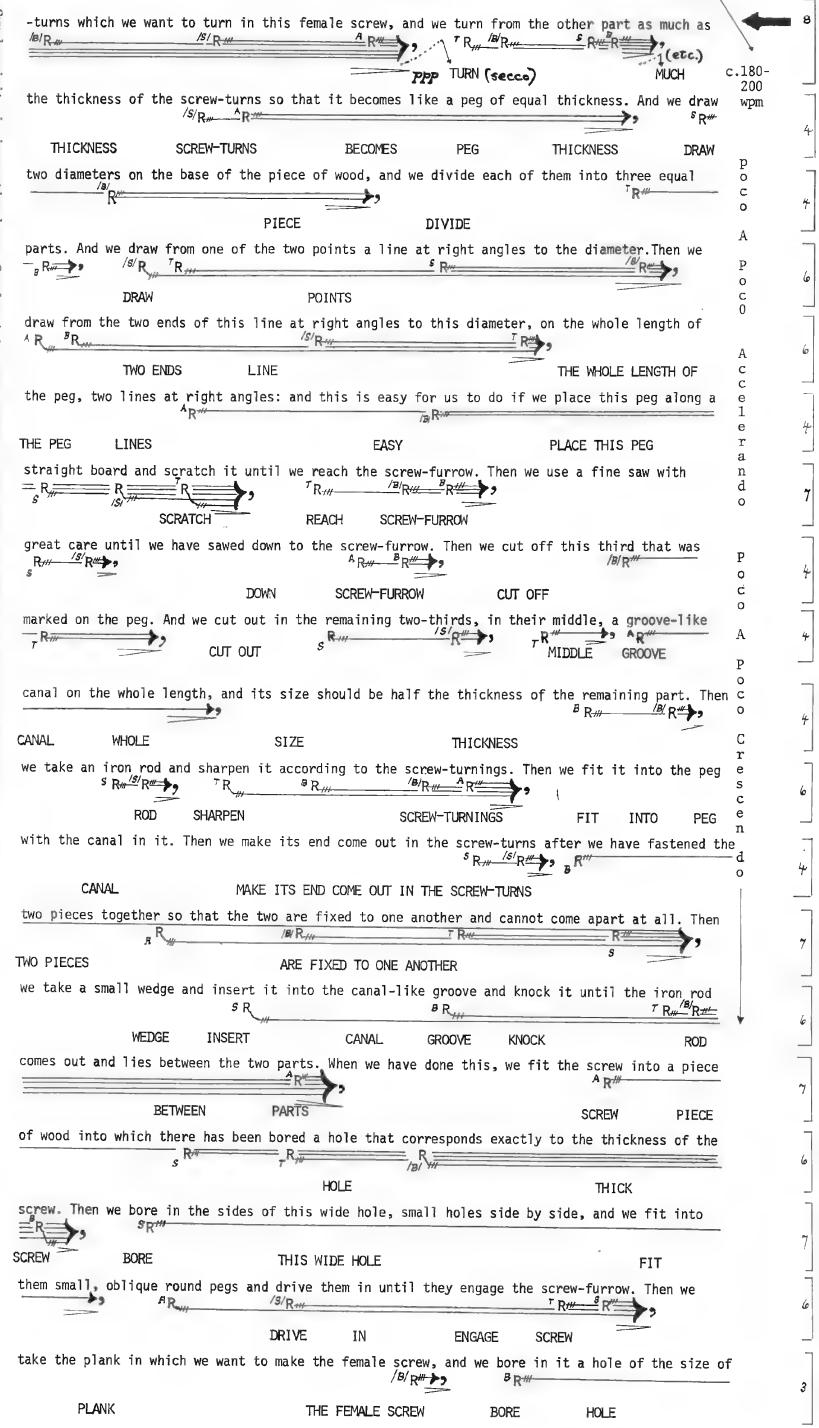
-11-

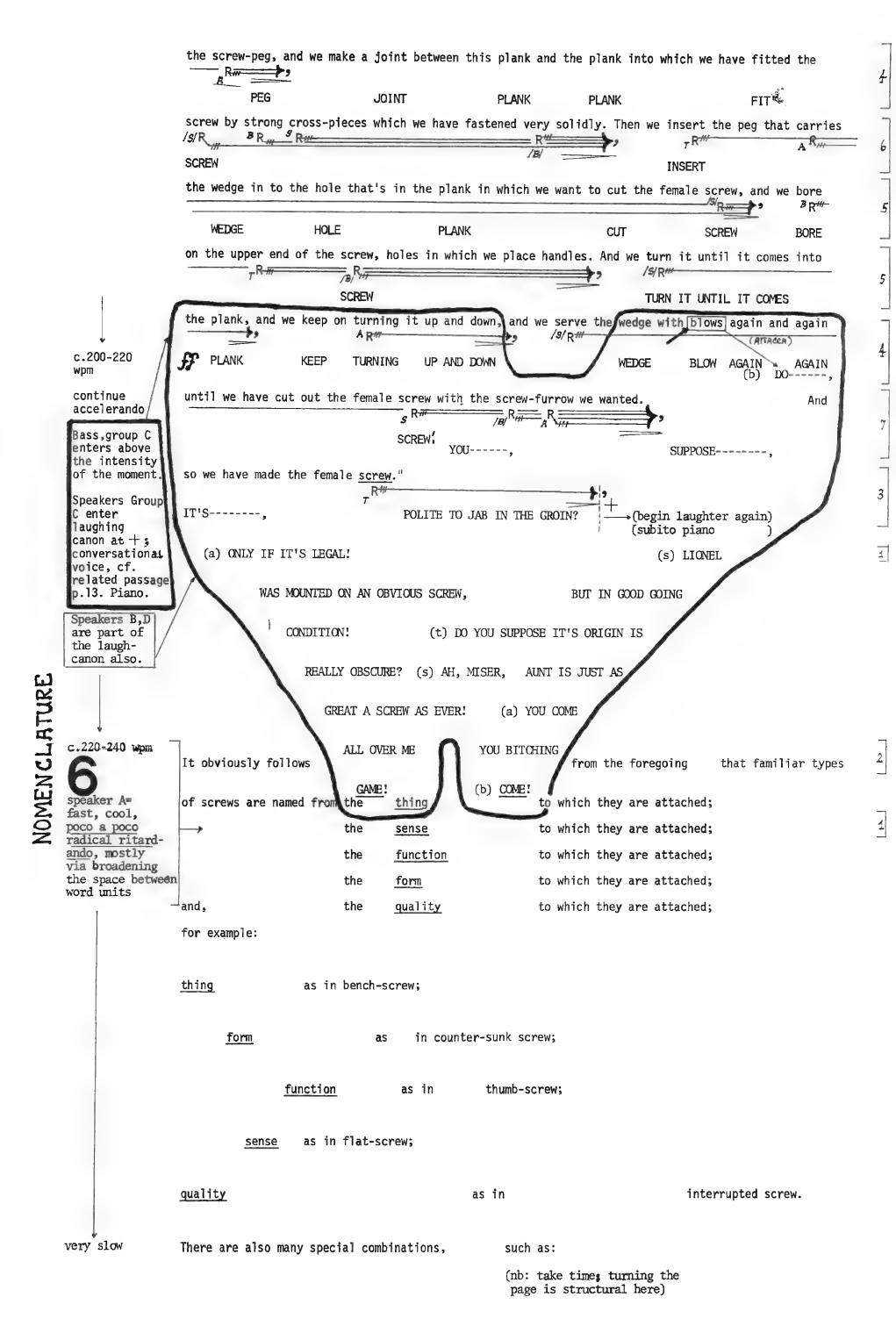
T, A,B

screws, laying the foundation for the modern interchangeable type. fireships, Maudslay's passion resulted in his screw-cutting lathe. Obviously, flag-about, cover, a decisive piece of standardization. flagger, cracked-pitcher, flapper, cuddle, Leonardo's work with the screw seems to have been far in advance slight flash-mollisher cockatrice, accelerando of his time. So much so that we flash-tail, convenient, assume it to be original. His notebooks contain many sketches flesh-broker, of long-lead-screws used to for control mechanical devices nag, haughty-dickey-bird, nanny, niece, + (ATTACCA) reproducing the screw itself, c.120-140 wpm nightpiece nestlecock, nymph, nightpiece, +IN THE END YOU_COME IN NEEDING. speakers, Group C= YOU COME canon, hushed but INSEMINATING. ARTIFICIALLY more incisive, YOU COME IN SOCIAL VARIABLES and as such, fathered the modern concept of AND generally p, order SELECTED STUD SERVICE. ** nidge, nig, of entries: A,T,B,Sthe use of the screw in toolmaking. T, B,S YOU COME AS A STATISTICAL DONOR nub, speaker B= whisper, OF HOW AND WHY. generally mf, but more incisive; niggle, needlewoman, nug, structural goal is (S,A only on following lines. T,B 'go-through' p.13 bypass: YOU COME IN MY PUDENDUM WITH INSTRUMENTS OF WAX AND RUBBER, Notwithstanding the fact that before the end night-bird, night-trader, nockstress, night-OF LEATHER AND GUTTA-DILETTO-DALLYING.) PERCHA, of the 19th century factories began prosnap, night-hawk, NB: speaker B may YOU COME BROOMSTICKING. ducing tools at a lower price than the blackbe out of phase YOU COME INJECTING. with speaker A fling-dust, game, YOU COME EMOTIONALLY. during this canon. YOU COME CULTURALLY. PRESUMPTIVELY. still making their own tools, YOU COME smiths gobbleprick, flip-flap, YOU COME SUPERIORLY. COME ALL OVER YOU ME BITCHING NEED! YOU preference for home-made tools lingered on. girls, flirt-gill, Many travelling blacksmiths roamed the villages. flirtina-cop-alls, gamehen gamehen, One remarkable figure was Pincher Jack. gamester, fly-by-night, Maudslay was followed by Sir Joseph Whitworth. gear, foreskin-hunter, He goatmilking, frigated, established the primary system of uniform threads, go-between, free-lancing, which, gig, groe, subsequently, was accepted by leading machine builders all around пlар, the world. blimp, (CIRCA) Improvisation played a large part in the village workshop. +(canon ends, i.e. 'need improvisation'') flourished, It influenced the design of future equiptment. Examples are the flutter. grass-widow, famous stone-weighted beam-drill that operated without a screwgiglet, and the home-made-slip-wrench which was ing-down mechanism, fondler, gallimanfry, an adjustable spanner made without a screw, but much esteemed gook, fumbled, by tradesmen for its power to grip a worn nut. giggler, front-door-working,

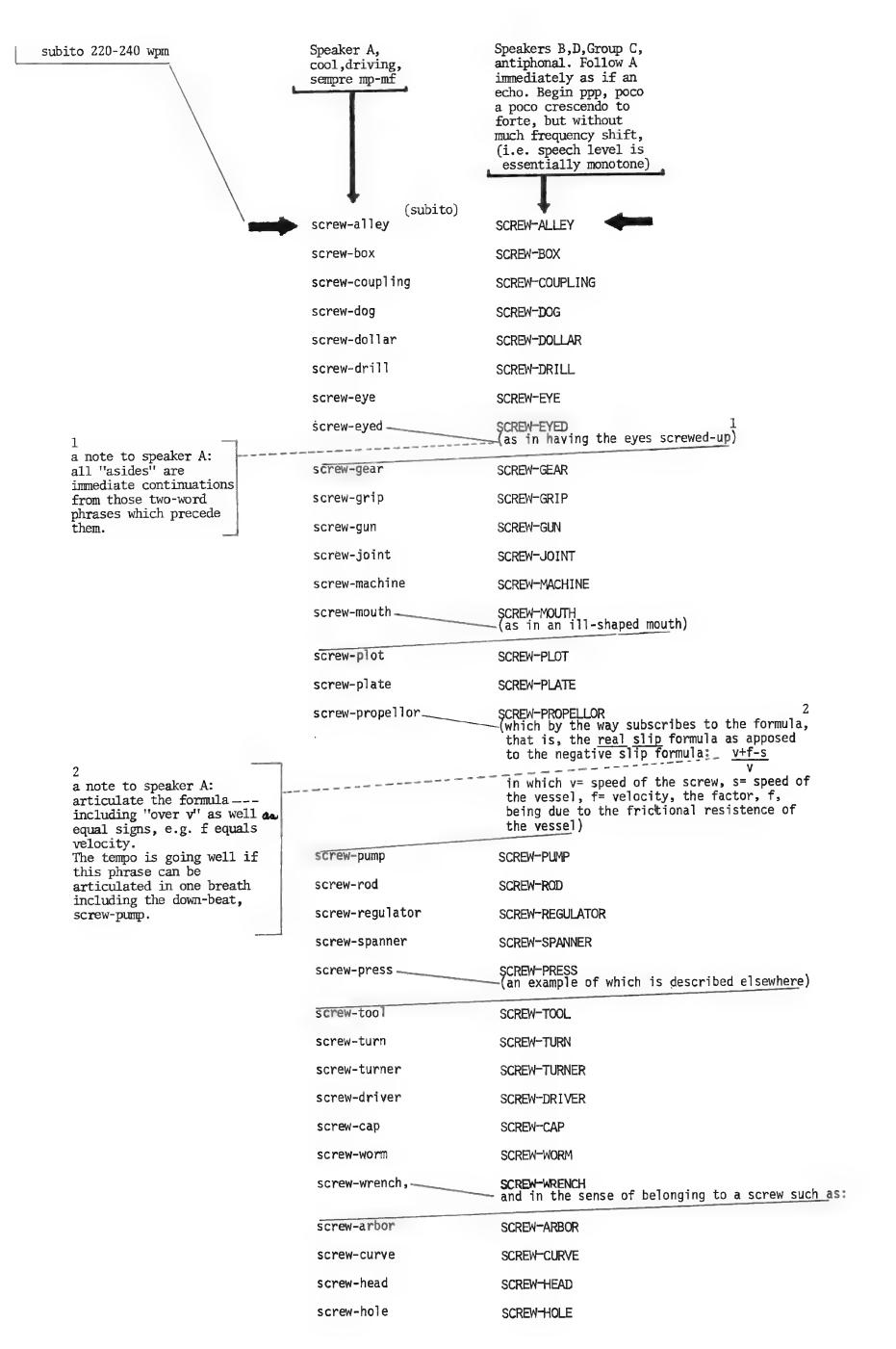






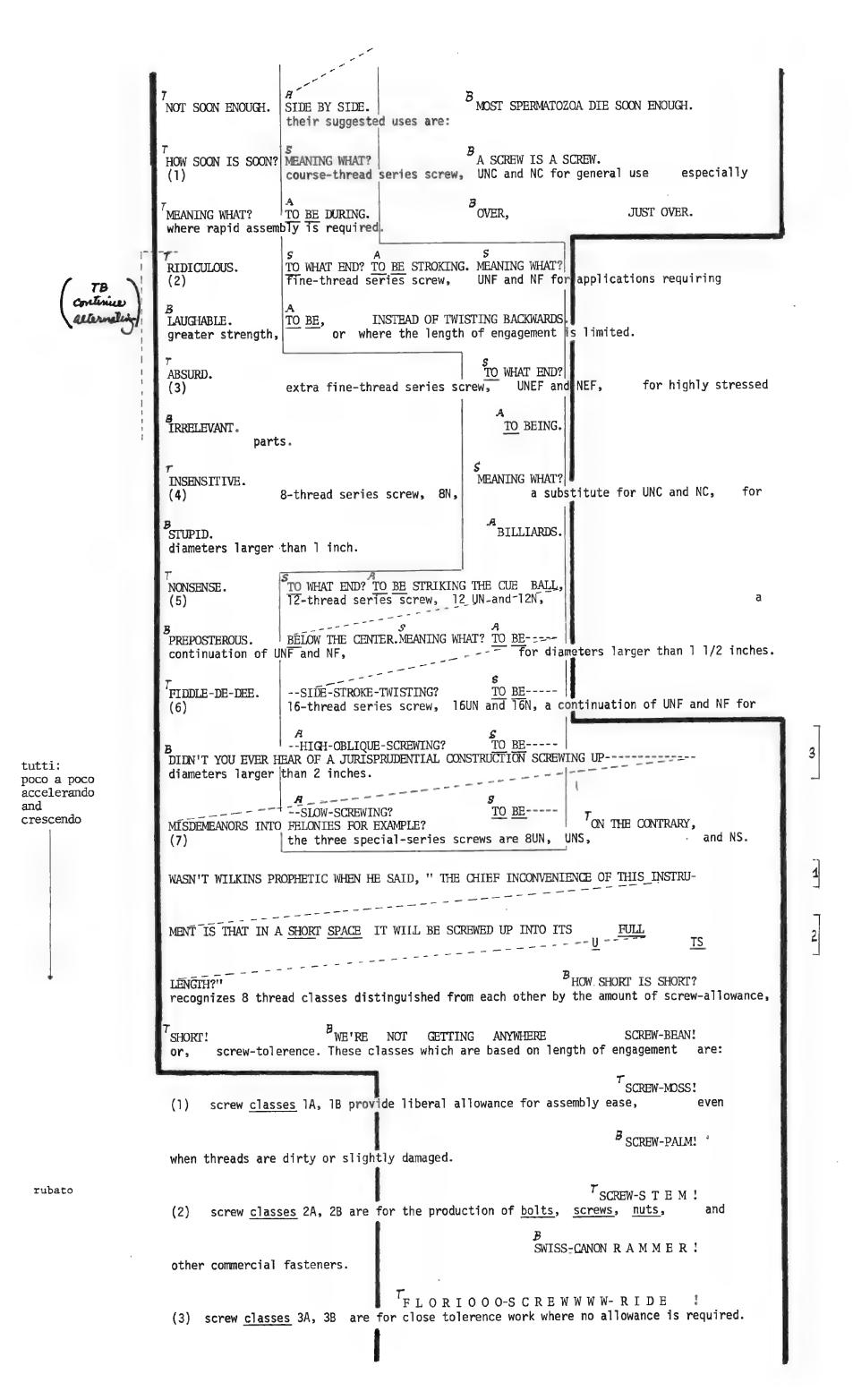


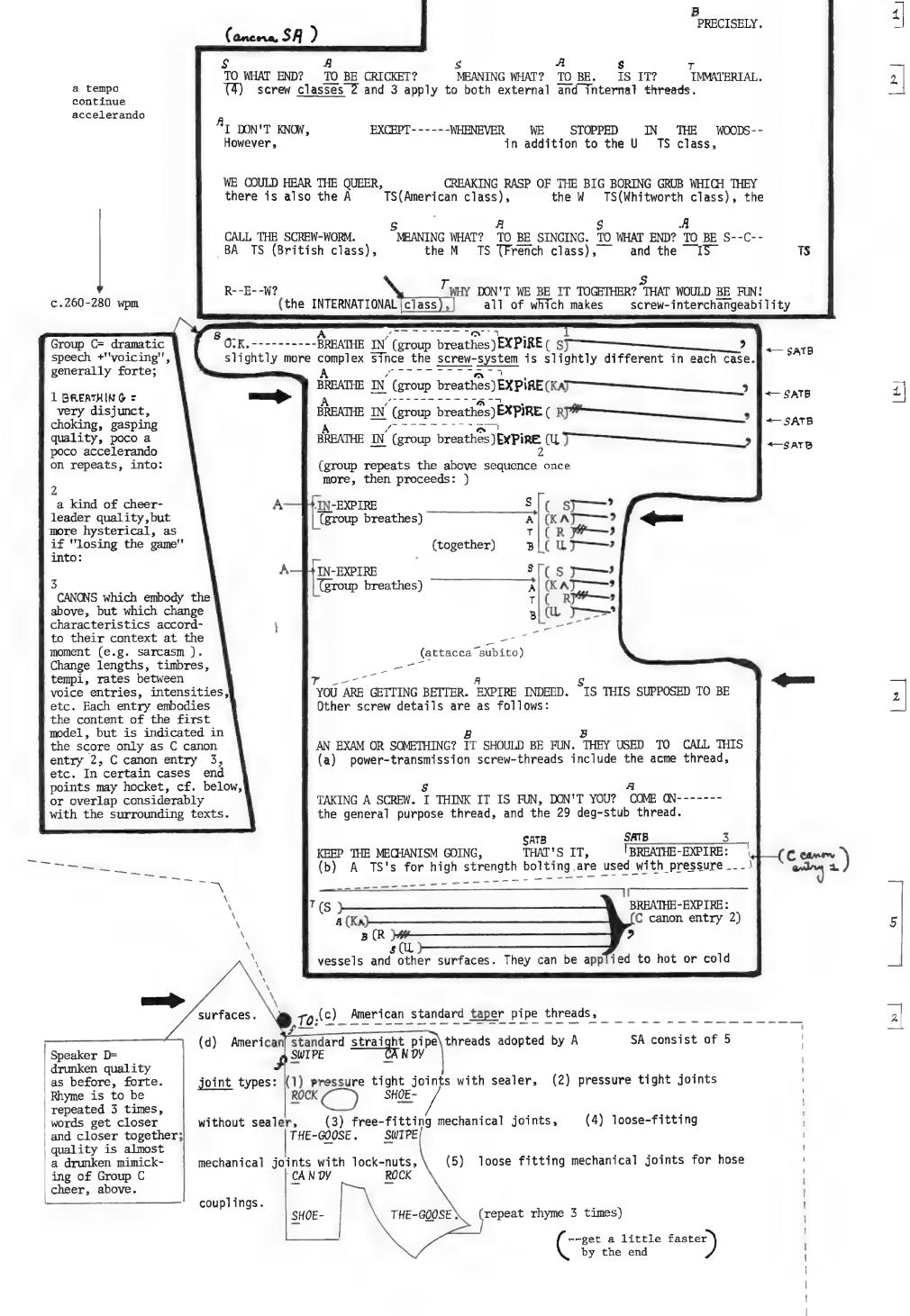


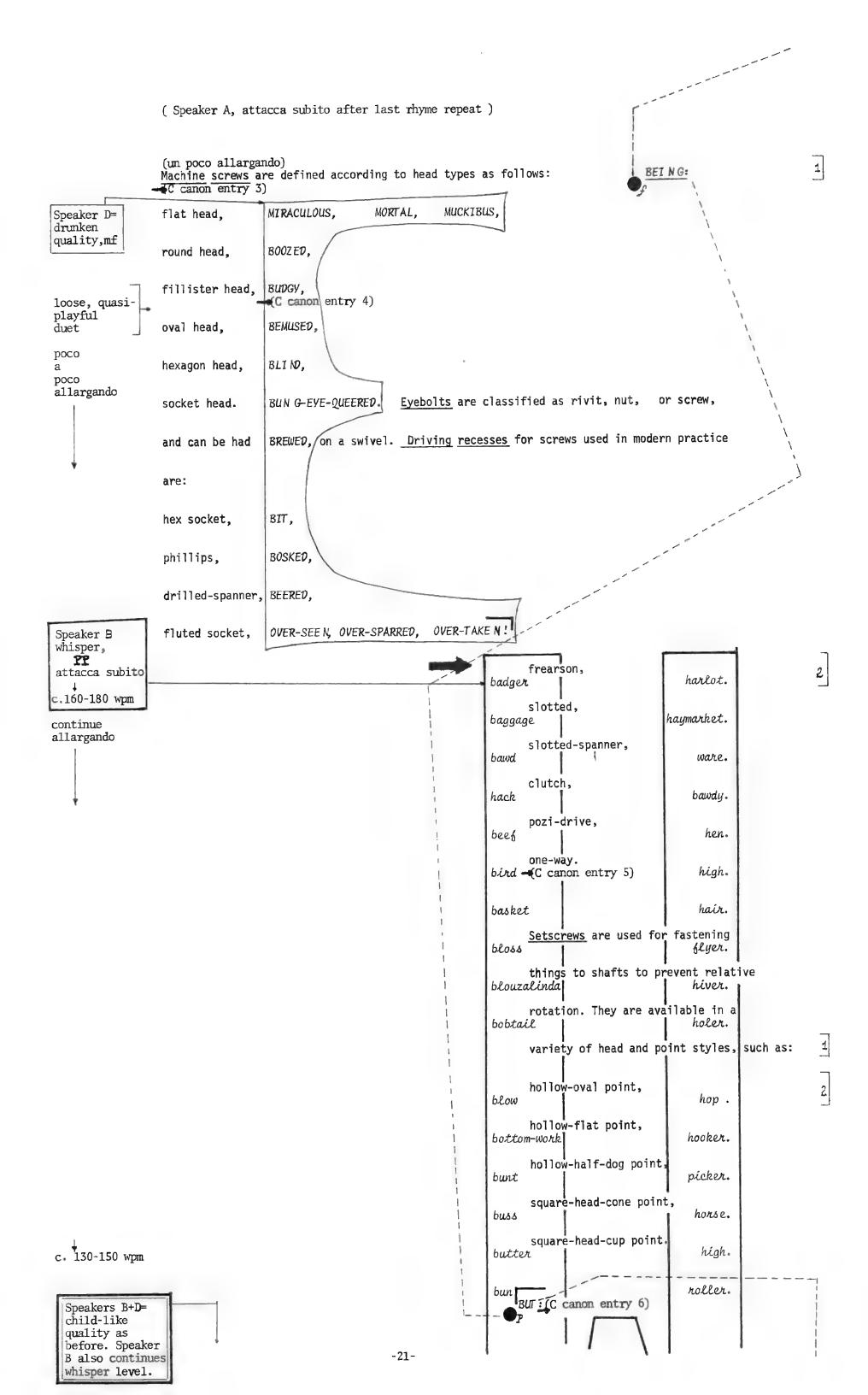


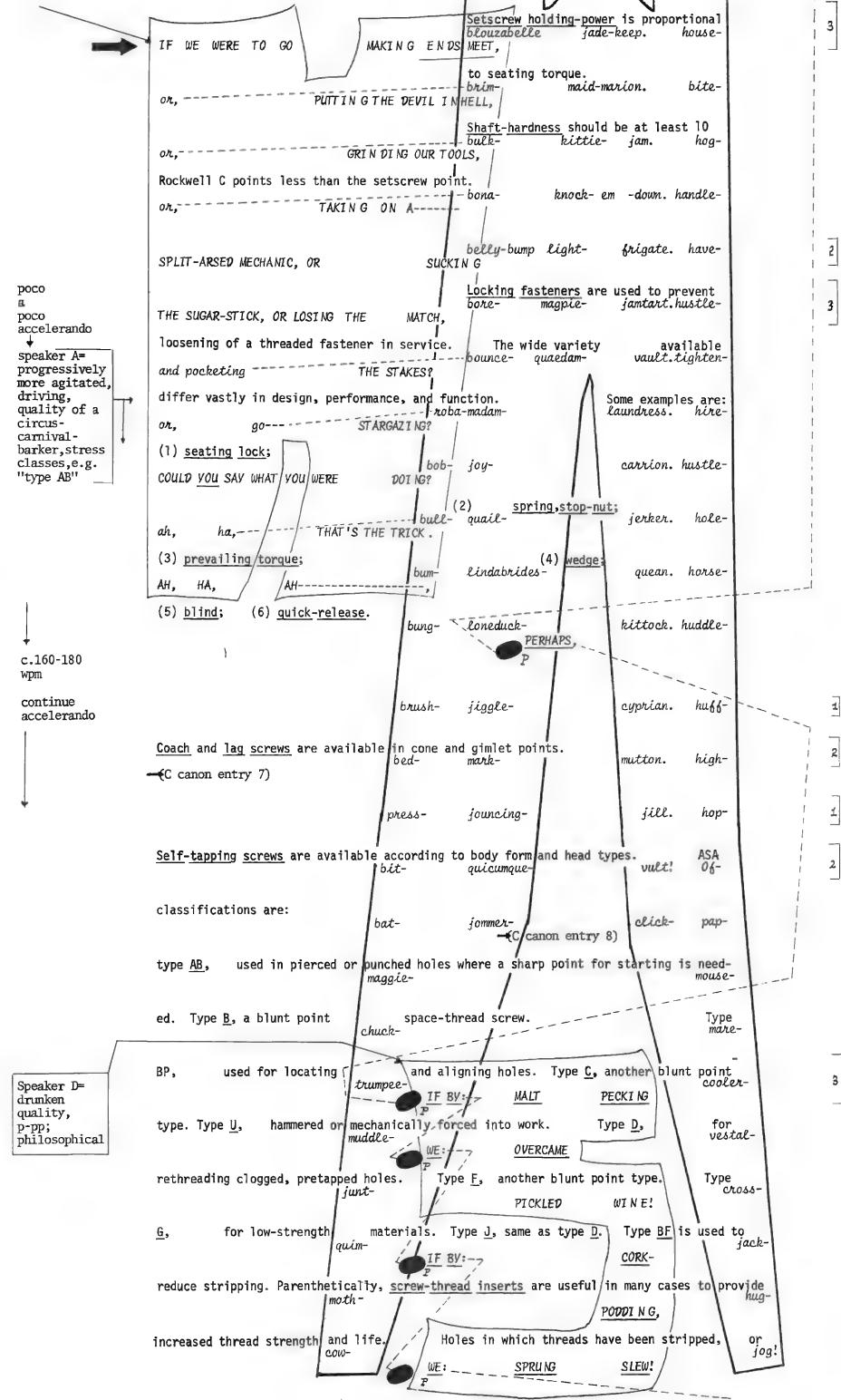
```
SCREW-MOTION
                                              screw-post
                                                                           SCREW-POST
                                              screw-shafting,
                                                                           SCREW-SHAFTING
                                                                           or in appliances operated by a screw such as:
                                              screw-borer
                                                                           SCREW-BORER
                                              screw-valve
                                                                           SCREW-VALVE
                                              screw-pad,
                                                                           SCREW-PAD
                                                                           and additionally in the objective-genitival
                                                                           case as in:
                                              screw-chasing
                                                                           SCREW-CHAS ING
                                              screw-cutter
                                                                           SCREW-CUTTER
                                              screw-maker
                                                                           SCREW-MAKER
                                              screw-slotting
                                                                           SCREW-SLOTTING
                                              screw-driven,
                                                                           SCREW-DRIVEN
                                                                           and as you know, screw takes on other forms.
                                                                           For example the 1886 Encyclopedia Brittanica
                                                                           volume XXI contains the following:
                                              screwable
                                                                           SCREWABLE
       un poco
      piu
                                              screwage
       accelerando
                                                                           (which is a rare form today)
                                              screwed
                                                                           SCREWED
                                              screwer
                                                                           SCREWER
                                              screwiness
                                                                           SCREWINESS
                                              screwing
                                                                           SCREWING
                                              screwish,
                                                                           SCREWISH
                                                                           and furthermore, screw is used up to and including
                                                                           objects which in fact are really screwless such as
      c.240-260 wpm
                                              screw-pine.
                                                                           SCREW-PINE
                                                                           a popular name for a species Pandanus. (In tropical
                                                                           countries, Pandanus Utilis is highly valued for its edible fruits and the fibres of its roots and leaves. The leaves of Pandanus Odoratissimus also
      molto ritardando
                                                                           yield a valuable fibre. The name of the screw-pine
      poco a poco
                                                                           is suggested by the perfect spiral arrangement of
                                                                           the leaves, easily observed in mature specimens,
                                                                           and also from their resemblance
                                              pineapple).
      c.40 wpm (at
      cadence)
                                                              (take a long space)
     Subito:
                            (rather entre nous) By an accord signed in Washington, D.C., on November 18th, 1948,
                                                                                                                               the
     c.120-140 wpm
                            screw-thread standardization committees of Canada, the United Kingdom,
                                                                                                                               the
                            United States accepted a common standardization of screw-threads for their respective
                            countries and called it the <u>Unified Thread Standard</u>, or \underline{U} \underline{T} \underline{S}. The \underline{U} \underline{T} standards are published in the A S A Publication volume one, 1949, and are given below.
                            Eventually, it is hoped that these standard screw classifications will become universal:
                                                                                                -(attacca subito)
 subito 240-260 wpm
Group C= 2+2, i.e. BT,SA. BT (dramatic
                            IT ALREADY IS. MEANING WHAT? TO BE ROWING. YOU MEAN ALL OVER?
                                            There are six standard screw-thread series:
speech) enter into an
argument, poco a poco
                           TI MEAN OVERALL. TO WHAT END? TO BE SWINGING. CAN YOU COLLECT ANY OF IT?
more hysterical. SA
                                           and three special series: The latter should not be employed
are more in the tone
of previous litanies,
                           OF COURSE.
                                             MEANING WHAT? TO BE BODYING. CAN YOU PUT YOUR FINGER ON IT?
although more precise,
                                           until use of the standard series proves impossible.
articulate. Motion
between sub-groups is
                                             TO WHAT END? TO BEING---- YOU'RE SIMPLY FORCING THE MEANING OF WORDS.
                            OF COURSE.
a very fluid,"swish-
                                            The standard series, based on diameter-pitch measurements,
ing" back and forth.
Generally mf, with
weight on side of BT.
Speaker A= in and out of foreground, periodic
accents (almost percussive), especially on classifications such as: UNC, NC, UNF, NF etc.
A's style approaches that of an auctioneer,
(but very subtly so)
                                                                 -18-
```

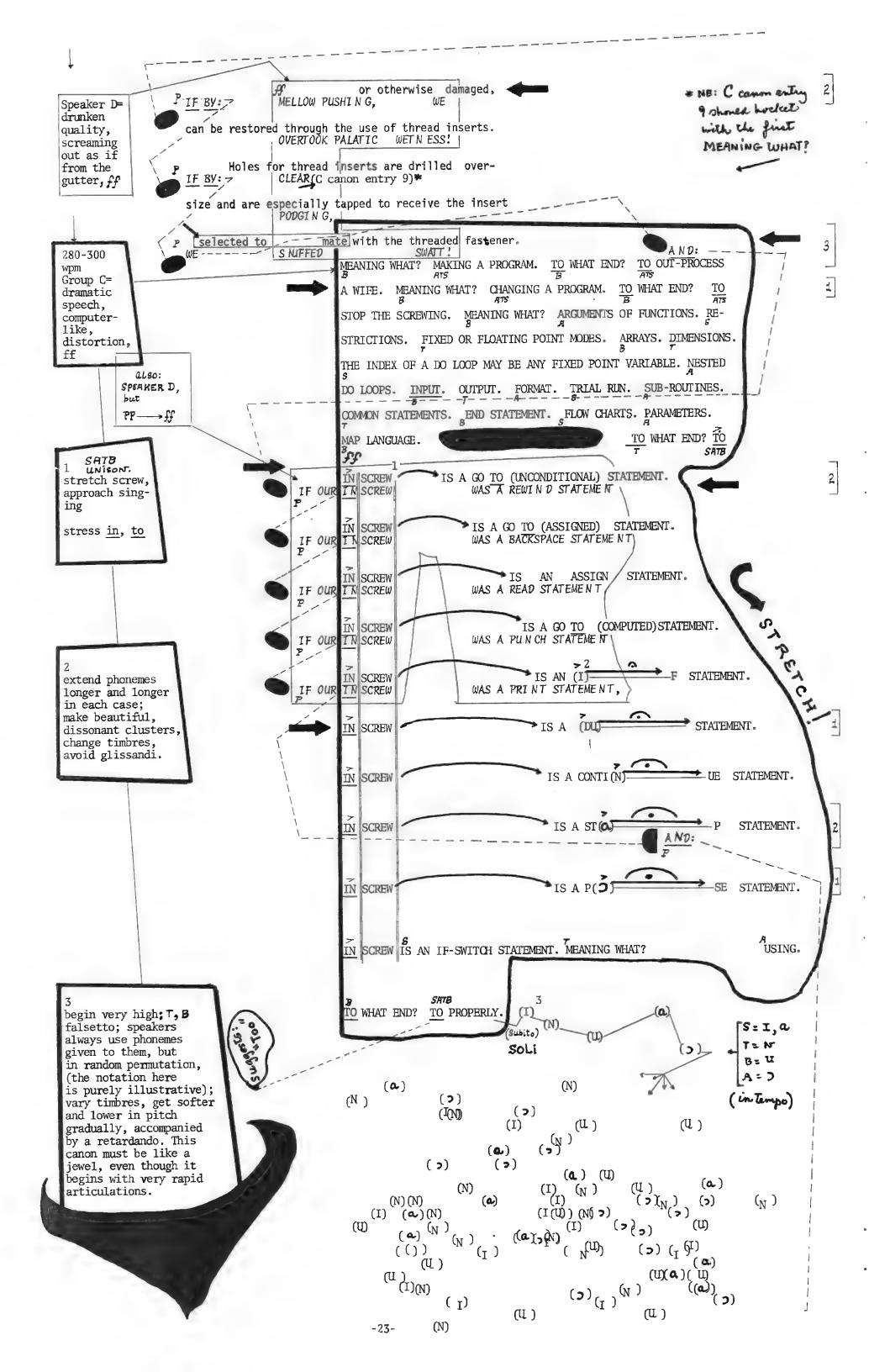
screw-motion











(N) take considerable (I) (N) time to thin the (I)(2)canon out (I)(N) (U) (U) (N)**(**2) (U) (N) (N)(I)(a) (N) (I) (I) (I)(U) (V) (I) (I) **(5**) (N) (I)(I)(c) **(**5) (N) (U) (a) (a)(a)(a) (a) (N) (a) **(2**) (U) (I)(U) (I)(I)**(a)** (Ų) (N) (N) (I)(N) (b) **(5)** (I)(U) 130-150 wpm

all speakers

as indicated.

Begin as high in pitch as

except A

possible; form clusters, change spac-

ing between parts, vary timbre etc.;

poco a poco decrescendo

as voices get lower and lower in

pitch until they are as soft, low,

and moan-like

by the cadence.

Speaker A keeps

a steady pace,

generally mf-f although at the

outset he may

enter singing.

At the outset his voice may partially come

of the story. Eventually, A will emerge

in prominence.

through, sufficient to give an "idea"

be somewhat

as possible

complicated indeed.

extract phoneme (U)

In 1929 there were 254 establishments devoted to the manufacture of screws and screw products. The number of employees (average for the year) was 18,749, and the wages paid were \$26,802,000. The value of products of screw makers (U) was around \$82,000,000. Admittedly, more recent figures would undoubtedly be higher. (U) As (N) a measure of how sophisticated the screw business has become, I should like to relate the following personal story:

(U) (I)My brother-in-law has an unusual occupation. (c) (c) He works for the United States

(a) (a) Government. He (>)He is an expert on screws. - B, c, D

travels 120 miles each day to do his work. he is in charge of which of the Basically, -ياو—يا و−

thousands of varieties of the screw, particularly as used by the military, will become

obsolete as a result of a new screw on the market. He is a dedicated man. Sometimes

I kid him about being a neo-madame because, in fact, he acts as a go-between for the screw-

His end of the screw business is very maker and the screw-user.

What happens is the following:

He sorts through the screw-manuals of screws already in use. new screw is announced.

—, l<u>l</u>——,l<u>l</u> From these he determines which screw is to be replaced by the new screw. Then he checks his

files to determine which governmental agency is now using the screw to be replaced. Τo

this particular screw-user, he sends official details concerning the screw determined to be

louder as voices

obsolete and specifications regarding the replacement screw. He requests of the screw-

user a detailed inventory of their obsolete screw-stock-in-hand. Upon receiving this

my brother-in-law checks his list of obsolete information

screw-warehouses against their current stockpile of obsolete-screws to determine which can best 'HOWEVER, THE PRINCIPLE DISADVANTAGE IN THE USE OF STANDARD SCREWED SOLES IS ъU-

Group C shares this section, dramatic speech, f; all available speakers contînue (U).

Having done this, accomodate the new obsolete-screw. he alerts THE GREAT DIFFICULTY MET WITH IN REMOVING AN OLD SOLE----"

-24-

	obsolete-screw-warehouse.	The obsolete-screw-wa	rehouse
MEANING WHAT?			
acknowledges.	He alerts the so	rew-user. The screw-user acknow	ledges.
SCREWY.			1
Ne	ext he determines along with the	e obsolete-screw-warehouse the	date or
1	O WEARING OUT.	THE N.	ON LY,
dates on which	the obsolete-screw may be rece	ved and conveys this informatio	n to the
MEANING WHAT?	, Q	(00000000000000),	
screw-user.	The screw-u	ser acknowledges, ships his o	bsolete-
WORTHLESS.	, ,	(00000000000000),	
now screw-stock on	the determined date after havi	ng alerted the obsolete-screw-wa	rehouse,
BAT	CHANGING THE WORD TO SHAFT!	ON LY . THE N, BAT	YOU ARTS,
		solete-screw-stock shipment to m	DOING!"
SCREW TO THE H		(<u>0000000000000</u>), <u>0 N LY</u> TH	EN,
brother-in-law		-warehouse confirms receipt of t	he
	-shipment to the screw-user and	sends a confirming copy to my b	rother-in-
law, who, in	turn, confirms receipt of this	information to both the obsolet	e-screw- → U
warehouse and	the screw-user.	This having been accomplis	hed, my
		are the new-screw-shipment to be	
		prepared to receive the new-scr	
ment from the	screw-maker. Th	ey both acknowledge that they an	re prepared.
The screw-make		-in-law the precise date of ship	oment of the
new-screw-stoc	k. My brot	her-in-law acknowledges this and	forwards
	on to the screw-user.	The screw-user acknowl	_
	law alerts the screw-maker that	it is OK to ship the new-screw-	stock to the
screw-user.		maker ships. The screw-user	receives.
Nor	mally, a given tran	saction ends at this point.	However,
			more than
it is clear th	at the operation can become far	more complicated when there is	

general dynamic level is about screw which can be replaced by one efficient new-screw. pp now (except for A) With industrial acceleration being what it Occasionally this happens. it is even possible that a new-screw on the market intended to replace a screw is, or screws which are thereby rendered obsolete, may itself become obsolete before it has been used because of an even newer-screw-variety. My brother-in-law is a dedicated man. NIENTE (final mente) (a long silence) (coda) In Heron's Pneumatics certain implements outside of the five powers (six powers c.110-130 according to modern thought) are described. Especially interesting are his wpm | devices which produce circular movements as a result of hot air or steam streams. For example there is an altar where a fire is lit and the hot air from this hollow altar, streaming through four bent pipes, makes puppets dance. Authorities contend on the strength of such playthings that the Ancient Greeks could have invented the steam engine if only they did not have slaves which made such an invention superfluous. among other things, this is not true, for ritardando the engine had to wait for the screw as we know it to be refined. (attacca subito) TO ATTRIBUTES. MEANING WHAT? c.90-110 wpm speakers Group C= TO WHAT END? TO EXAMINE. litany, sotto voce, TO DEEP. MEANING WHAT? TO THE BASE. TO WHAT END? OUT. MEANING WHAT? TO OUT. TO WHAT END? TO RATHER DEEP . DIPPED c.70-90 wpm IF WE: speaker D= a soft P DIPPED DEEP. RATHER drunken quality, and a soft forte DIPPED. RATHER DEEP DEEP RATHER DIPPED

> 467 - 1469 subsec, gelling / Pa Jolla, Colyman

RATHER

DIPPED

DIPPED

DEEP

DEEP

RATHER

1

Choral Ensemble Presents A Trick Or Treat Program

studio on Fifth Avenue was scheduled for Halloween intentionally, or by happenstance. Either way, it is accurate to call had some slight organization. the New Music Choral Ensemble program a Halloween concert on several counts.

It was fantastic, grotesque and other-worldly, and the hob-goblin was conventionality. It was a treat or a trick depending manjaro" performed in collage. on the degree to which you could bring yourself to believe in the leads the ensemble, was a work great pumpkin.

IMAGINATION NEEDED

theater depends now in large of the hermetic poetry of Gerpart on how much imagination one takes to the theater with him, and how much he is willing to participate and cooperate with the actors. Avant-garde theater is not usually a passive experience, and neither is it an experience to be cherished by anyone who particularly admires form, balance, content, design, technique and acquired concepts.

The work of the eleven-member New Music Choral Ensemble was largely improvised, even though there were obvious guidelines and the same kind of oose discipline that is found in good seminar discussions, Everyone tries to stay on the discussion topic.

CALLED TEDIOUS

As for the "choral" in the group's name, what was done was not so much singing as choral reading and team moaning. With this there were movements in a quasi modern dance style, with the restriction that every action was done in slow motion, or as if under water.

I believe the idea might have been to convey a dream world or trips into fantasy-land. In any

A musician, avant-garde was devoted to the first composer Kenneth Gaburo most certainly is. But much else-at least on the evidence of his work presented Thursday night at Cal State Long Beach by his superbly trained "choral ensemble"—he isn't.

Gaburo founded the first edition of his New Music Choral Ensemble in 1965 while he still taught at the University of Illinois. At that time its efforts were directed primarily to avant-garde choral litera-ture, and the virtuosity of its accomplishments has been documented on two commercially available re-

The current group, based at UC San Diego where Gaburo moved in 1968, is called the NMCE II, with only one holdover from the Midwestern prototype.

Variety of Talents

The seven performers who appeared Thursday night went far beyond mere singing. Their finely honed talents reached out to encompass nearly every sort of individual and group sound of which the human voice is capable, plus acting, mime and dance. And instead of standing primly in proper gleeclub rows they ranged freely about, more like an experimental theater troupe than an old-fashioned choral group.

Mixed media is hardly uncommon these days, and can, of course, work spectacularly well. Yet ironically enough it was Gaburo's most "conservative," sound-oriented piece which made the most telling impression Thursday. The evening's program

The Magnificat for six sopranos by Chihara was very little success. Such is art today. better, although it may have

"Pas De Cinq" by Kagel was good fun. I'll call it a pantomimed precis of "Madame

"Maledetto" by Gaburo, who that combined a precise spoken technological language with nonsense language not unlike some

State Long Beach

two parts of what the pro-

gram notes called "a mas-

sive six-hour theater generally entitled 'Lingua' (1965-70)."

The second section,

which came after the in-

termission, was a 45-min-

ute essay in what is essen-

the type which has flour-ished of late in modern

Seven Voices

disquisition by a single

speaker on the properties

of the screw, it calls upon

the accompanying contri-

butions of six equally virtuosic voices. The result is

a masterpiece as an aural

experience, deftly juxta-

posing vocal sound and

music with both the deno-

tative and connotative

The first half of the pro-

gram consisted of five of

the six movements of

"Lingua I," in which indi-

viduals or the group were

called upon to enact a va-

riety of purposeful cha-

rades. Accompanying in-

strumentalist Bertram

Turetzky enlivened his opening double-bass solo

with his accustomed artis-

try, and there were mo-

ments of striking individ-

ual acommplishment else-

dercut. by what must be described as pretenious

self-indulgence and half-

baked implementation on

Gaburo's part. And his predilection in his work

for sophomoric sexual in-

nuendos (which marred "Lingua II" to no obvious

purpose, as well) seemed

in the final analysis less a

But the whole was un-

meanings of words.

A baroquely elaborated

choral literature.

tially a speaking chorus of

By DONALD DIERKS

Music Critic, San Diego Union

It may never be known for sure if the concert given last night at the San Diego Ballet studio on Fifth Avenue was a last the San Diego Ballet studio on Fifth Avenue was a last the San Diego Ballet studio on Fifth Avenue was to be said to which case it was a brilliant

> Kenneth Gaburo is a bona fide composer-you even can his name in your Schwann Catalog, so some of his things have been recorded.

However, since leaving Illi-nois for California, he has taken up with a new discipline he dubbed, with admirable clarity, "compositional lin-guistics." It all has to do with language as music, or music as language, or something like

Where are we going and what are we doing?

Frank Bonacquisti

Bob Feldman

Anna Sussman

reading by William Brooks

Susan Lane

directed by

Pat Argo

I don't know what happened to New Music Choral Ensem-bles I and II, but III, which played at the Natconal Mu-seuh of Natural History Satura day night, courtesy of the Smithsonian Institution's Diviseum of Natural History Sat-urday night, courtesy of the University of California at San Diego.

a consort of language

the Depot January 12, 13, 14, 1973

guage.

guage.

III served up almost twn
hours of word salad to an unusually tolerant young midsale and served.

player Bertram Turetzky, took
the word "inside," broke it
into various constituent phohemes, and clucked, hissed,
squeaked, hummed, and sang
these beautiful sounds while
simultaneously battering his
instrument with bow, fist,
palm and what-have-you.

The only ofter "music" on
the program was an adaptation of this idea. An outof-focus score (which would
have been illegible even if it
were in focus) was flashed on
a screen, while off to the side,
fancily written words were
projected for foor Jack Gogan, who tried desperately to
interpret the soul of the words
by playing the trumpet and
mouthing the syllables simultaneously.

The most agonizing part of the evening, however, was the 30-minute "Lingua II (Maledetto)," an exercise in sniggers. The hero of this piece was the word "screw," and you can imagine the jollity of it all.

William Brooks:

Barbara Dalheim

Tamie Kotoskie

Stages

Jim Hurt

Alan Stein Leon Thurman I can't say I enjoyed the experience, but I survived.
May I suggest to III that for people interested in words, those program notes are simply awful? Nobody really can tell the players with that

corecard. It says on the program that what we heard was part "of a massive six-hour theater generally entitled 'Lingua' (1965-1970)." I think I'd chear was up the remaining

fully pass up the remaining four hours on the basis of Saturday's two-hour sample.

intermissio

Kenneth Gaburo: Maledetto

New Verbal Workshop: Carol Ames Dale Cockrell William Brooks Joan Korb Norma Marder Herbert Marder Richard Wagner

THE WASHINGTON POST B10 Monday, March 22, 1971

> The trouble with some avant-grade remedies for the duliness of mainstream art is that the cure is occasionally worse than the dis-

In principle, the multimedia experiments of the New Music Choral Ensemble III, presented in a free performance at the Museum of Natural History Saturday evening, seemed both valid and intriguing. Once the fascination of mere eccentricity bad worn off, though, the effects were numbing and ultimately exasperating. Or, at least, so I found them.

xasperat

It's true that a negative reaction can sometimes be a sign of the emergence of difficult new concepts, concepts that demand pattence and insight. And I am willing to concede that the failure may have been mine—

he NMCE III is an lible of nine, young mers, most of them g e students at the Unit of California at

Automation House: Gaburo

The program of Ken Gaburo's works at Automation House on March 12 did little to bolster his reputation as a leading contemporary music innovator. The event, personally supervised by Gaburo, suggested, rather, that he fancies himself a poet, gag writer, director, and all-around experimental theater man. The few actual musical impulses were interesting enough, but they were mired in what was mostly an evening of halfbaked theatrical sketches. Some of these were inventive, but Gaburo rarely developed them with sufficient technical skill or discipline. Promising ideas went bad, skimpiness was confused with economy, sloppiness was confused with informality, and teenage bull-session humor was disguised as sophisticated word play. Too bad, because the performances were by NMCE III, a group of capable and creative young performers, most of them graduate students at the University of California's La Jolla campus where Gaburo teaches. At their best, they were able to give their material some plasticity; and they functioned in a fascinating dual capacity as half-human beings, half-automatons.

The program's only completely successful moments were in one of the five movements of Lingua I. The program notes explained that the title of this work derives from Gaburo's concern with "body linguistics other than verbal." Regardless of what that means, it appeared to work well in the third movement, Dante's Joynt. The spasmodic gestures and shouted interjections of the performers who advance menacingly towards the audience, combined with a sinister, pulsating taped score and a color film of malignant cell growth, all produce a strangely overwhelming impression. Also admirable from a performance standpoint was The Flight of Sparrow, in which a pantomimist responds to a set of increasingly demanding and contradictory

instructions from an unseen speaker. Sherry Dorn gave a most poetic account of the fragile sparrow, in spite of the repulsive instructions ordering her to assault her genitals and jump in and out of an imaginary box filled with rotten eggs. Two other movements, Inside and Mouthpiece, involved the not exactly new or entertaining gimmick of a single performer doing multiple-duty as instrumentalist, vocalist, percussionist, and soundeffects man. Both pieces seemed thoroughly mastered by their respective performers, Benjamin Turetzky (bass) and Jack Logan (trumpet). Finally, Poesies, a still-life study, is another instance of a plausible idea sabotaged by incongruous outside elements, this time banal ramblings from taped voices.

But the worst was yet to come. The one remaining work, Lingua II, is subtitled Maledetto, and there is little doubt as to whom Gaburo's malediction is directed at: the audience. This helpless body had to sit through a half-hour long discourse on the history and utility of the screw. Yes, I said screw. As a "virtuoso speaker" droned on about this lowly mechanism, a half dozen of his colleagues argued and bantered with one another, the result being some predictably offcolor puns on the one-word subject. It is unlikely that even a kindergarten audience could be amused by these and the other cutesy, not quite-obscenities sprinkled through out the program. My reaction was-ANDREW DORHEN screw it.

HIGH FIDELITY / musical america

10 Part II—Sat., May 15, 1971

dramatic device than a personal hangup. Los Angeles Times *

LINGUA II: MALEDETTO forms the second part of a six-hour theater, generally entitled: LINGUA. The entire work was composed during the period: 1965-1970. The four sections which constitute the theater are:

LINGUA I: [POEMS AND OTHER THEATERS]:

1.POESIES: [Composition for 7 (or more) sculptured humans and tape]

2.MOUTH-PIECE: [Sextet for one trumpet player and 3 projector (slide) systems]

3.DANTE'S JOYNTE: [Composition for 6 shouting voices, overhead amber spot, 16mm film, 2 channel audio]

4. INSIDE [Quartet for one double-bass player]

5. THE FLIGHT OF SPARROW [Composition for 1 actor and tape (or for 2 actors)]

6. CANTILENA III [Octet for soprano and violinist]

7.GLASS [Composition for SATB soloists and 4 percussionists]

LINGUA II: MALEDETTO [Composition for 7 virtuoso speakers]

LINGUA III: IN THE CAN: [A dialectic mix in 3 rounds; 40 actors, slides, film, tape]

LINGUA IV: THE FLOW OF [i]; [Composition for assorted phenomena]

Maledetto, --- some notes:

A. GENERAL REMARKS:

- 1. Seven speakers are divided into four basic groups: Speaker A= male [variable as to vocal timbre, but leaning more toward tenor quality]; Speaker B= male [bass-baritone]; Speaker group C= quartet [soprano, alto, tenor, bass]; Speaker D= female [soprano or mezzo-soprano].
- 2. When thus disposed, the speaker groups are contrapuntal to each other, and to within themselves [i.e., each speaker performs many 'roles']. Additionally, speakers B,D, and group C form various other ensemble associations during the course of the composition, namely: (a) BCD functions as a unison ensemble; (b) BCD functions as a contrapuntal ensemble; (c) BD functions as a duo; (d) CD functions as a quintet; (e) D functions as a transitional 'link' for all other groupings.

B. NOTATION:

1. Each group, A,B,C,D, is designated by a particular type-print [these type-prints hold when speakers combine in various fashions, except as noted below, cf. B.2]:

speaker A= For instance compare SCROFA with OLD FRENCH escroue or escro

speaker B= canary tail-trading mount, fen sparrow, fly-girling out-owltart!

group C= TO WHAT END? TO SCREW THEM BEYOND THE WORTH OF THINGS.

(constant for each quartet speaker; the score denotes which member is speaking by the symbols: S,A,T,B)

speaker D= OR PERFORM A WIPE AT THE PLACE

2. When speakers B,C,D act as a unison or contrapuntal ensemble, (e.g. p.6), the following type-print is used, [the exception is the large S-symbol which occurs at the very beginning]:

FIRM IN SUBSTANCE NOT TOO DRY NOT TOO GREEN BUT IN BETWEEN

- 3. During speaker group C activity, and during certain speaker B,C,D activity, the symbols: S,A,T,B refer to the quartet members (group C). When bracketed, as follows, the symbols refer to speaker B, or D, i.e.: /B/ (bass)= speaker B; /S/ (soprano)= speaker D.
- 4. The letters: S,C,R,E,W are used to enclose textual material for each speaker (except speaker A). A given letter shape constitutes a local phrase for that speaker with which it is associated, (e.g., p.3-4, group C: letter \underline{S}).

An adjacent, ordered succession of all of these letters constitutes one kind of macro-phrase. This ordering is shared by several speaking groups, e.g.:

p.1-4	p.5	p.6	p. 7	p.7
S	С	R	E	W
[BCD] [BD] [C] [B]	[D]	[c]	[D]	[ɒ]

A non-adjacent, ordered succession of all of these letters constitutes another kind of macro-phrase. This ordering occurs within a given speaking group, e.g. group C:

p.3-4	p.5	p.6	p.9	p.10
S	С	R	E	W

LITANY SECTION 5. Speaker A controls tempo measured in words per minute [wpm]. All other speaker texts [whether enclosed as noted, or not] are mapped onto A's transmission and, therefore, are controlled by A's tempo. A's tempo is not affected by these mappings [although certainly,certain contextual adjustments will necessarily obtain--primarily for dramatic purposes. However, in no case should it appear to an observer that A's tempo is being 'regulated' by any of the other speakers].

Left-right margins, within which wpm rates obtain, are designated by: an arrow [left, right, or both] changes a previously designated space. Thus, say, on page 8 [no arrows given], it is understood that the previously designated space [page 7] still holds.

Left-right margins, as given, may enclose words [i.e., 'boundaries', as if set by a typewriter], or a combination of words and 'empty' spaces [silences]. Where empty spaces are involved, the given tempo is measured 'as-if' words were there. Boundaries set by enclosing letters [as noted above] are not to be confused with marginal spacing [unless, of course, they happen to

coincide], e.g., page 5, group C:

In general, spaces between typed lines have no metrical function. This is also true for top-bottom page margins [i.e., the last line of a given page proceeds immediately to the first line of a following page]. Exceptions obtain when an accelerando or ritardando is understood to still be operative [e.g., page 18].

- 6. When particular phonemes are to be drawn out [thus approaching singing], horizontal lines are attached, e.g., page 5, speaker D.
- 7. Dotted lines indicate some particular local connection which might otherwise be overlooked. This notation also obtains on a macro-level when speaker D acts as a transitional connector.
- 8. When lines are to be performed simultaneously, brackets, which appear in the right marginal space, group them accordingly. The number of lines [not necessarily the number of speaking parts] is also given, e.g., page 2:

EXERCISE IN -canary Combinationally

9. For speaker A, certain 'micro-goals' are noted thusly:

p.3 SCREW-POWER

Apart from textual significance within speaker A's part, these 'cues' generally serve to trigger various other speakers into action.

- 10. For speaker A, macro-phrases are denoted by Arabic numerals 1-7.
- 11. The score uses both alphabetical and linguistic [phonemic] notation. The latter, except for BCD ensemble sections, appear in parentheses:

parentheses:

(I) as in: in (2e) as in pass (A) as in but (E) as in fed (m) = m () as in feet

(N) = N (P) = P (S) = S

(A) as in but (E) as in feet

(B) as in feet

(C) as in feet

(C) as in feet

(E) as in play

(E) as in play

(E) as in play

(E) as in feet

(E) as in play

(E) as in play

(E) as in play

(E) as in feet

(E) as i

C.TERMINOLOGY:

The text, of course, provides its own description. However, in addition, a variety of descriptive qualities are given to each speaker. On one level they generally refer to some articulatory, timbral, and dynamic state. On another level they generally refer to some dramatic [actual], poetic, and metaphoric state. An outline is given below. Of particular importance is the slow rate of change of any state associated with a given speaker, [e.g., the rate of dynamic change in speaker B's part, spanning the entire composition; or, the rate of dramatic change in speaker group C's part spanning the entire composition]:

SPEAKER A

Speaker A generally tends to be apart from the group. He does not "react" to the group. His long-range goals trigger various voices into action. When A's part seems to change in character [i.e., deviations from normal speaking], these changes must appear to be his own reactions to his own statements [e.g., a humorous line; an inside joke; a more passive, bored reading; gliding over a much rehearsed speech; a more spirited reading, as if caught-up in his own jargon--but not its significance]. At times, A may appear to be an historian, a mere "reader", a pontiff, a circus barker, a teacher, an auctioneer --- but in all cases, very subtly so, --- and never as an actor, for his lines are the lines of indifference.

SPEAKER B

Speaker B is always cursing. His curse spans the entire composition as follows: p.2 whisper [forced], fortissimo; p.7 whisper, forte; p.11 whisper, mezzo-forte; p.14 whisper, piano; p.21 whisper, pianissimo. [cf. below for BD duet]; [cf.addendum note 12]

Speaker group C, as it proceeds through a variety of changes of state, appears to be transformational. Dramatically, and metaphorically, however, it is essentially reactive. It questions, observes, notes, argues, polarizes, incites, et alia. It appears to change state, but does not. It poses, but does not directly propose. It seeks, but does not find. Its broad qualities are as follows: p.3 Litany: sotto voce, pianissimo, 1+3 alternating [i.e., solo B + trio SAT]

p.5 Litany: sotto voce, pianissimo, 1+3 alternating [i.e., solo S + trio ATB] p.6 Litany: sotto voce, pianissimo, 1+3 alternating [i.e., solo T + trio SAB] NB: each member of group C has an opportunity to be the p.9 Litany: sotto voce, pianissimo, 1+3 alternating [i.e., solo A + trio STB] 'inquisitor' in this section p.10 Litany: sotto voce, pianissimo, 1+3 alternating [i.e., solo B + trio SAT]

p.10 Canons: conversational voice, piano, l+l+l+l overlapping; s,a,t,b order

p.11 Canons: conversational voice, piano, 1+1+1+1 overlapping; s,t,a,b order

p.12 Canons: conversational voice, piano, l+l+l+l overlapping; a,t,b,s order overlapping as given in score p.13 Canons: conversational voice, piano,

p.13 Canons: conversational voice + laughing [random entries], piano

- p.16 Canons: conversational voice + laughing [random entries], piano [related to previous entry]
- p.18 Argument: dramatic speech, mezzo-forte, 2+2; TB [argument], SA [an emotional litany]
- p.20 Togetherness: dramatic speech, forte, 1+1+1+1 alternating; also antiphonal A+ SATB
- p.23 Computer: dramatic speech, fortissimo, 1+1+1+1; solo B + trio ATS [litany becomes computerized]; SATB
- p.24 Inversion: dramatic speech, forte, 1+3 [solo S + trio BAT--now trio becomes inquisitor], SATB extracted U
- p.26 Coda: sotto voce, pianissimo, 1+1+1+1 alternating as given.

SPEAKER D

Speaker D likewise proceeds, and is accompanied, by a wide variety of states. In general she is transformational, i.e., she essentially comes to certain realizations and acts on them positively:

Speaker D [solo], with a 'drunken' quality: p.7 mezzo-piano; p.7 piano; p.7 pianissimo; p.8 mezzo-forte; p.14 pianissimo; p.14 forte; p.20 forte; p.21 mezzo-forte; p.22 piano-pianissimo; p.23 fortissimo; p.26 a 'soft' forte

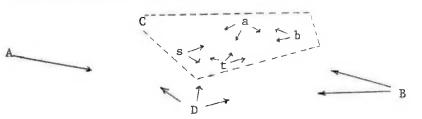
Speaker D [intersecting with B; BD duo], child-like, playful qualities: p.2 fortissimo; p.8 forte; p.22 piano

Speaker D [intersecting with C; a quintet]; dramatic speech, voiced phonemes: p.5 forte; p.6 mezzo-forte; p.9 mezzo-piano; p.13 [conversational voice + random laughs], piano; p. 16 [cf. p.13]; p.23 [dramatic speech], forte; p.25 [dramatic speech, voiced-phoneme (ocoooooh), mezzo-forte. NB: ultimately speaker D, in this aspect, rejects group C.

Speaker D also functions as a transitional connector for all speakers [including other 'D's']. In this position she becomes Speaker A's antagonist. NB: the morpheme [BUT] is imbued with a very large number of significations. The transitional connecting units may be grouped as follows:

```
But, [If---/DB/ ]
p.2
p.4
     No--- [
                 /AB/ ]
                 /DC/ ]
p.5
     Go:
                 /A-tutti]
p.6
     Go:
                 /DC/ ]
                                      all fortissimo,
p.6
     Again:[
                 /DC/ ]
                                      dramatic speech,
p.6
     Go!
           [
                        /DC/ ]
                                      somewhat cursing
p.7
      Furthermore: [
p.7
      And---
p.7
      Go: [tangle, ]
p.7
      Go---
      Overmore: [Batter---rock(s) ]
p.7
      But, [If---/DB/]
p.7
      Nevermind, [
                        /A/
p.8
      You--- [gilded
                      ]
p.8
p.8
            [off---
                      1
     Get
            [move--- ]
P.9
     And,
      And See [ /tutti/ ]
                                      all forte.
p.9
           [ /DCB/ ]
                                      dramatic speech,
p.13 If
p.13
     You'll come, [
                        /DCB/
                                      less cursing,
p.14 Out! [blowed---]
                                      more rejecting
p.14 And, [muggy--- ]
p.14 Only to: [eye---]
p.14 Again, [ /AB / /Tutti/ /AC/ ]
p.20 To: [swipe--- ]
p.21 Being: [miraculous(ly) ---taken]
p.21 But, [If---
                    /DB/
p.22 Perhaps, [ A,B,C/ ]
                                       all piano,
p.22 If by: [malt pecking---]
                                       dramatic speech,
p.22 We,
                                       clearer realizations,
p.22 If by: [cork podding---]
                                       hopeful
p.22 We,
p.23 If by: [mellow pushing---]
p.23 If by: [clear podging---]
p.23 We, [ /C/ ]
p.23 And--- [ /C/ ]
p.23 If our--- [ /DC/ ]
p.23 And--- [ /C/ /A, tutti/ ]
p.25
              [then, only (occood) only
p.26 If we: [dipped rather deep ] |coda: action
```

9. Maledetto is primarily a living-room, or salon composition. It works better in the round. Each speaker should sit on an object of different height [e.g. a chair, bass stool, podium, box, instrument case, stuffed pillow, floor]. One spatial arrangement is:



10. Speakers A,B,D, and group C each should have a separate floor lamp. Maledetto is in progress as audience enters [preferably with dim, or no houselights]. In most cases the floor lamps should be sufficient to illuminate the audience space.

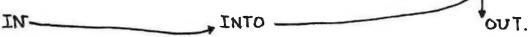
11. Maledetto has been recorded on CRI-SD-316 by NMCE III: Alan Johnson [speaker A]; Bruce Leibig [speaker B]; Elinor Barron [speaker D]; Sherry Dorn [soprano], Bonnie Mara Barnett [alto], Bruce Rittenbach [tenor], Robert MacDougall [bass]--[speaking group C]. This edition of the composition is respectfully dedicated to them.

12. With respect to the 'whispering' designation for speaker B I intend: 'noise-band' speech [chacteristics of whisper + voicing]--rough, caustic, gravel-like. Not unlike the voice of a long time-half opened mouth-cigar smoking-poker player who consistently loses.

D. ADDENDUM REMARKS:

1. Speaker A's wpm rates should not be interpreted as having to be transmitted with machine-like invariability. Sometimes larger, or smaller-than-normal type spacing between words [still metrical] is intended to break up such regularity. Sometimes stretching a word, and quickening others is dramatically necessary. Further, it is not to be assumed that wpm rates require a temporal equivalence between one word and the next with respect to duration, [e.g., say, between the word: a and the word: puppet; i.e., a ≠ puppet with respect to duration]. Neither should it be thought that wpm rates obtain on a syllabic level [e.g. a ≠ puppet with respect to duration]. What is required is the metrical fluidity of speech within the constraints of: (1) an 'averaged' wpm transmission, and (2) dramatic intent. These statements hold, generally, for the other voices as well. On the other hand, passages which are mapped onto A's transmission rate may indeed be moving at faster or slower rates. This is necessarily true because the total articulatory content of speaker B, say, may be larger or smaller than speaker A's at any given wpm segment. Thus very complex bi/poly/meters obtain. Sometimes these provide a basis for metrical modulations as well.

- 2. Continuity is crucial even where no sound exists to establish it.
- 3. When voice A is quoting there is no need to say "I quote", "end quote" unless the text uses these words specifically.
- 4. Pronunciation of proper names should always be slightly weighted so as to suggest their poetic, scatological, or dramatic character, e.g.: Jost Amman (suggests <u>just a man</u>), Henry Maudslay (suggests <u>Henry</u>, <u>Maud's lay</u>), Blaeuw's (suggests <u>blows</u>), Heron (suggests <u>hair on</u>).
 - 5. All underlined words are to be given somewhat greater stress in relation to the context in which they appear.
 - 6. Maledetto does not speak to the audience.
 - 7. Maledetto must be well-rehearsed. Scores are used during performance for dramaturgical reasons.
- 8. The high density of the words: IN, INTO is intentional. The word: OUT is a major structural goal appearing in the most crucial sense during the coda. Thus, it might be of value to consider all of that which precedes the coda to be one structural 'upbeat':



HUMMING: satb; 1954-5 [including some notes from: A MOSTLY BAD YEAR] 2:03

ANTIPHONY IV [POISED]: piccolo, double bass, bass trombone, 2-channel tape; 1967 9:24

PRIVACY TWO: ---MY,MY,MY, WHAT A WONDERFUL FALL---; 5 dancers,text, 4-channel tape, sculpted light; 1974 25:00

4 MOTETS: satb; 1956 [in Latin] 6:31

SNOW AND THE WILLOW [2 Madrigals]: satb; 1950 9:40

LINE STUDIES: flute, clarinet, viola, trombone; 1957 11:00

DECEMBER 8: 40 Male Voices; 1967 3:00

COLLABORATION ONE [Brün: Mutatis Mutandis; Gaburo: The Beauty of Irrelevant Music]: graphics, text, 6 scribers, 7 projectionists, 2-channel tape, 4-channel tape, laser light; 1972 45:00

THE FLOW OF [U]: sab (trio); 1974 25:00

 $\frac{\text{NEVER}}{1}$: 4 groups of male voices (36 or more); 1966 2:48

ANTIPHONY II [VARIATIONS ON A POEM OF CAVAFY]: large satb chorus, tape; 1962 14:32

TAPE PLAY [fat millie's lament, lemon drops, for harry, the wasting of lucrecetzia, dante's joynte]: 2-channel audio tape; 1964-5 21:55 [a collection]

LINGUA I [POEMS AND OTHER THEATERS]: POESIES: composition for 7 (or more) sculptured humans and tape; 1965 12:00

PSALM: satb; 1965 2:12

ANTIPHONY VI [COGITO]: string quartet, two 2-channel audio tapes, two projector (slide) systems; 1971 40:00

ALAS! ALACK!: Womens' Chorus (SA); 1950 3:35

LINGUA I [POEMS AND OTHER THEATERS]: MOUTH-PIECE: sextet for one trumpet player and 3 projector (slide) systems; 1970 5:30

TWENTY SENSING [instruction] COMPOSITIONS: ---studies in perception for small-to-large mixed performing groups; 1968-73

LINGUA I [POEMS AND OTHER THEATERS]: DANTE'S JOYNTE: six shouting voices, overhead amber spot, 16mm film, 2-channel audio 1968 6:00

PAPER PLAY: [The Beauty of Irrelevant Music; C,----IS; Murmur; Extraction; A Non-Scatological Set of Preliminary Remarks for NMCE IV; The Music in Samuel Beckett's: PLAY]: --- six separate 'position' lectures/articles on various aesthetic, philosophical, theoretical, performance issues; 1964-1974

ANTIPHONY III [PEARL-WHITE MOMENTS]: chamber chorus (4+4+4+4), tape; 1963 16:24

CANTILENA FOUR: soprano and trombone; 1975 8:00

LINGUA II [MALEDETTO]: composition for 7 virtuoso speakers; 1967-9 44:25

STRING QUARTET IN ONE MOVEMENT 1956: 8:05

LINGUA I [POEMS AND OTHER THEATERS]: INSIDE: quartet for one double-bass player; 1969 5:30

LINGUA I [POEMS AND OTHER THEATERS]: THE FLIGHT OF SPARROW: composition for one actor and tape (or for two actors); 1970 10:00

CANTILENA ONE: solo soprano; 1951 4:00

SHOW TELLIES: VIDEO COMPOSITIONS: GIVE-TAKE, MINIM-TELLIG ONE, TWO, THREE; 1974 20:00

STRAY BIRDS: 5 songs for soprano and piano; 1959 4:57

PRIVACY ONE: WORDS WITHOUT SONG: 33 graphics + text; 1950-1974

KYRIE: [ORBIS FACT/OR: a very odd do]: ---synthetic composition for chorus generated by one voice in a small cave around Mandy's Villa; 2-channel audio tape; 1975 10:00

Please address all communications to: LINGUA PRESS 6417 La Jolla Scenic Drive South La Jolla, California 92037